

目錄

CONTENTS

特別報導

- 3 「嘉欣專案」—攜手共榮、邦誼永續之旅
總統率團訪問尼加拉瓜暨參加新任總統奧德嘉就職典禮
/ 中南美司
- 7 「慶甘專案」—遠翔萬里、鞏固邦誼之旅
—行政院蘇院長率團參加甘比亞總統就職大典 / 非洲司
- 10 醫療國際村 台灣不缺席
台灣國際醫衛行動團隊參與肯亞救援紀實
/ TaiwanIHA張組長萬陸與陳組長厚全 聯合撰稿

國內活動

- 16 文化外交
—本部首辦「國際之夜」活動紀要 / 禮賓司 林晨富
- 19 互惠交流 經貿雙贏
—越南高階官員考察團訪台紀要 / 經貿司
- 21 TaiwanIHA參與「第28屆世界內科醫學會」
及「2006年全球衛生領袖論壇」活動概況
/ TaiwanIHA
- 24 勇者無懼 人間有情
—本部同仁募款捐贈林遠緒警員遺眷 / 新聞文化司

旅外見聞

- 26 你所不知道的非洲—多受折磨的非洲人民
/ 前駐布吉納法索大使 龔政定
- 31 幕已升起—國際舞台上的台灣容顏 / 黃鴻端
- 35 挪威移民現況與未來 / 駐挪威代表處 張福恆



16 國際之夜活動紀要

- 38 2007年世界杯板球賽開賽之際
—記我國援建聖克里斯多福板球場成果
/ 駐聖克里斯多福大使館 陳豐裕
- 43 在外交前線協助拓展我國外交的見聞
—外交替代役男在史瓦濟蘭生活紀實
/ 駐史瓦濟蘭王國技術團替代役男 吳起綸

公務特區

- 47 拓展外交的另一面向—為民服務 / 新聞文化司
- 48 公平、公開、效益
—「政府採購法」的認知與實踐 / 總務司
- 51 國人請求協尋被帶至國外的小孩應如何處理
/ 條約法律司
- 53 邁向兩性平權社會
—我國對聯合國「消除對婦女一切形式歧視公約」的
實踐 / 條約法律司

生活花絮

- 57 展現外交魅力 增廣國際見聞
—外交小尖兵旅外活動紀實 / 南湖高中 林韋君
- 61 唱出外交快樂頌
—新設卡拉ok設備 歡迎踴躍使用 / 總務司
- 63 我愛紐約 / 駐紐約辦事處 卓湘慈
- 65 唱談酸甜苦辣 歡聚年終尾牙 / 總務司

66 影像傳真



35 挪威移民現況與未來



31 國際舞台上的台灣容顏



38 我國援建聖克里斯多福板球場成果



61 唱出外交快樂頌



03 總統參加尼加拉瓜
新任總統就職



07 行政院長率團參加甘
比亞總統就職



「嘉欣專案」 攜手共榮、邦誼永續之旅

總統率團訪問尼加拉瓜暨參加新任總統奧德嘉就職典禮

中南美司

壹、訪問緣由：

為加強我與尼加拉瓜雙邊關係，並期台尼兩國邦誼在既有堅實基礎上廣續密切互動交流，達成互惠互利目標，同時為報聘尼國前總統博拉紐之邀請，總統爰於本(2006)年元月8日率團親赴尼國參加新任總統奧德嘉(Daniel Ortega Saavedra)之就職典禮。

此行定名為「嘉欣專案」，旨在彰顯我對奧德嘉總統就職欣然祝賀之意；出訪主軸則定位為「攜手共榮、邦誼永續之旅」，以強調此次出訪，不但敦睦臺尼邦誼，亦有助邁向我與尼國攜手合作繼續協助該國消弭貧窮，共創經濟繁榮之願景。

貳、訪問經過情形：

(一) 去程首度過境舊金山：

總統於8日晚間率團搭專機自台北出發，首度過境美國舊金山並短暫停留乙夜，期間曾與美國在台協會(AIT)理事主席薄瑞光(Raymond Burghardt)及美前國防部長裴瑞(William Perry)等友人會晤並敘舊。

(二) 安抵尼京隨即展開各項活動：

總統一行抵達尼國時，尼國外交部長卡拉德拉(Norman Caldera)代表該國政府到場歡迎，我駐尼全體館團員眷及僑民亦至機場迎接，隨後總統接受禮兵致敬並向到場歡迎的尼國民眾及我旅居該國僑胞致意，歡迎儀式簡單隆重。

(三) 與奧德嘉總統會晤及參加就職典禮：

9日晚間奧德嘉總統偕夫人羅薩里佑(Rosario Murillo)女士特於桑定黨總部接待總統及我團重要成員，雙方會談氣氛十分融洽。

奧德嘉總統就職典禮於10日下午在「不結盟廣場」舉行，典禮由尼新任國會議長努涅茲主持，場面隆重熱烈。我中





美洲及加勒比海友邦以及墨西哥、委內瑞拉、玻利維亞及哥倫比亞等14國元首，尼國前任總統查莫洛女士及阿雷曼、巴拿馬前總統巴西達雷斯、厄瓜多總統當選人柯瑞亞、古巴副總統馬怡鐸、美國衛生部長李維特等貴賓均到場觀禮，非洲及中東地區之西撒哈拉與利比亞等國特使亦同與會。總統座位安排在廣場中央主席台奧氏座位正後一排，與哥總統阿里亞斯及巴拿馬總統馬丁·杜里荷毗鄰，極為醒目。

(四) 會晤我中南美洲友邦元首並與非邦交國政要進行友好交流：

總統在尼期間曾與諸多應邀赴尼觀禮之友邦元首會晤，就雙邊關係重要議題交換意見，另並與多位國際政要晤談，有助深化我與友邦邦誼，擴大我與國際社會之交流，並提升我國良好國際形象。

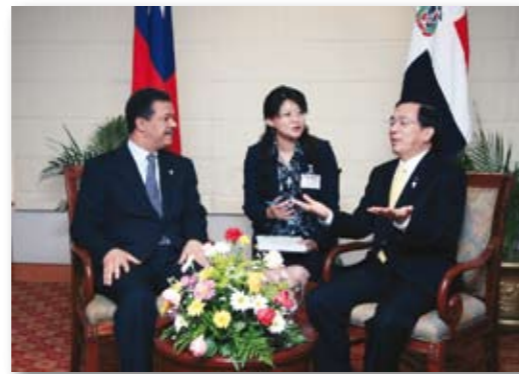
(五) 結束訪問行程搭機離尼：

總統率團搭乘專機於元月11日中午離尼，晚間抵達美國洛杉磯並與美政學界政要及僑界代表會晤，嗣於13日凌晨順利返抵國門。

參、訪問成果與意義：

(一) 強化台尼邦誼並加強雙邊交流：

總統此行訪尼並參加奧德嘉總統就職



大典，成果豐碩。奧氏重申與我國維持良好外交關係，總統則親邀奧總統偕夫人率團訪台，並表達我對尼國新政府施政要項全力支持之立場，未來兩國邦誼將在既有堅實基礎上，廣續加強，為兩國人民謀求長遠福祉，達成互惠互利之目標。

(二) 增加我國際宣傳及擴大能見度：

總統出訪係突破中國打壓、宣揚我民主成就、突顯國家主權獨立，及開拓我國際生存空間之最佳良機。此次「嘉欣之旅」廣受國內外媒體大篇幅報導，如尼國「新聞報」(La Prensa)於元月10日以全版新聞及照片報導總統到訪、美國CNN西語頻道報導了台尼兩國元首會晤等新聞、西班牙艾菲通訊社(EFE)亦派駐拉丁美洲特派員專訪總統，凡此主流媒體報導，增益我元首出訪成果，並提高我國際能見度，意義非凡。

(三) 宣慰我駐尼僑民、駐館員眷、技術團人員及替代役男：

總統此行曾嘉勉我駐尼館團員眷、替代役男與志工，並頒發技術團人員加菜金及合影留念，以慰勞同仁長年駐外為國辛勞之貢獻，並感謝渠等展現不畏艱難之精神，協助政府拓展外交；總統同時亦宣慰僑胞，凝聚僑界對我政府之向心力。

(四) 美方予以禮遇接待並對此次過境表示肯定：

美方為示對陳總統過境之重視，循例安排AIT理事主席薄瑞光專程飛往舊金山及洛杉磯迎接，另我團在美期間，美方均提供高規格之安全維護禮遇，保護我元首及團員安全。薄瑞光主席表示本案在台美雙方協調合作之下，順利圓滿，係台美雙邊關係良好之重要象徵。

肆、結語

邦交關係是我國彰顯主權之最具體象徵，此次總統出訪順利圓滿，對台尼關係及我主權宣示均具正面意義。然中國一直無所不用其極採取謀我攻勢，在我團啟程離尼擬飛經墨西哥前，墨國屈從中國壓力，臨時取消我專機飛越其飛航情報區之許可，致我團被迫繞道，延宕數小時始飛抵洛埠。面對中



國外交打壓，未來我必須持續以「多元外交」策略與「永續發展」理念積極鞏固及拓展邦交關係，亦有必要透過各種管道讓國際社會瞭解：兩岸外交形勢之消長不僅將嚴重影響台海均勢，危及台灣國家安全與生存空間，更與各主要國家之區域利益乃至國際社會之共同利益息息相關，以爭取國際社會對我支持，鞏固我與友邦情誼，確保國家的永續發展與獨立自主尊嚴。





慶甘專案 遠翔萬里、鞏固邦誼之旅

行政院蘇院長率團參加甘比亞總統就職大典

非洲司

95年12月21日對非洲司全體同仁而言，是個充滿歡樂卻又帶些依依不捨離情的特別日子。這一天，所有同仁聚集在一起，一方面為順利完成「慶甘專案」幕僚作業歡慶，另一方面則為甫參與「慶甘專案」隨行政院蘇院長所率慶賀甘比亞總統就職大典特使團返國的本司李司長辰雄即將前往葡萄牙接任代表新職舉行歡送茶會。

或許是受茶會氣氛感染，李大使不改平時機智幽默的個性，藉機向大家傳授身為資深非洲司人的寶貴經驗。其中，最引人入勝者莫過於此次赴任前最後一役的經過。李大使透過風趣的口吻向我們提醒辦理重大專案應該注意的事項，並謙虛的表示能夠不辱使命，完成幾乎是「不可能的任務」，實應歸功於大家平時努力不懈，及努力付出後的

一股鼎力扶持助力，使蘇院長一行搭乘的專機如出神入化般，化險為宜，準時抵、離甘國，順利完成陳總統交付的重要使命。

茲簡述「慶甘專案」豐碩成果如下：

(一) 順利完成陳總統交付任務

我非洲友邦甘比亞共和國在上年9月22日舉行總統大選，現任賈梅總統（Alhaji Yahya Jammeh）政績斐然，受到大多數人民的支持，以67.33%的得票率順利當選連任，並於上年12月15日舉行就職典禮。為表達我對友邦的誠摯祝賀，陳總統特派行政院蘇院長率團往賀，蘇院長乙行於12月13日起程，抵達甘比亞後，受到甘國政府及賈梅總統高規格禮遇及熱情接待，除由副總統賈莎

迪親自接機外，並以隆重軍禮歡迎。在就職典禮與國宴中，賈梅總統均安排蘇院長伉儷與各國總統、副總統同坐，充分展現對我國特使團的重視。蘇院長亦親切轉達陳總統對賈梅總統及甘國人民的誠摯祝賀之意。

(二) 鞏固台甘邦誼，強化友我力量

蘇院長此行訪問甘國，在極有限的停留時間內，密集會晤賈莎迪副總統、恩布威衛生部長，並晉見賈梅總統，與甘國政要互動頻繁，有助鞏固兩國邦誼。蘇院長在會晤甘國政要時，一再強調我國將繼續推動參與聯合國、世界衛生組織及其他國際組織，亦感謝渠等在各個場域對我國的支持。賈梅總統則再次重申支持我國的堅定立場，強調甘國絕非中國金錢可以收買，甘國是台灣堅定不移的朋友，現在是，將來也是，不會改變立場。賈梅總統另亦表示，甘國雖是小國，但在國際間聲音很大，並將在國際場合繼續為我國積極發聲，對此，蘇院長表達衷心感謝，並稱我國向有意願協助甘國發展經濟，雙方迄今合作愉快，各項合作計畫，我方均誠心

誠意協助推動，相信甘國在賈梅總統領導下，會達成糧食自給自足，並蛻變為資訊產業大國。賈梅總統聞後，甚表欣喜與感謝。

(三) 積極與無邦交國政要互動，拓建友好關係

此次有多位非洲與我無邦交國政要應邀參加賈梅總統就職大典，其中包括奈及利亞總統歐巴三鳩（H.E. Olusegun Obasanjo）、多哥總統弗雷（Faure Gnassingbe）、衣索匹亞總統Ato Girma Wolde-Georgis、茅利塔尼亞臨時總統瓦樂（Ely Ould Mohammed Vall）、蘇丹總統顧問比拉（Ahmed Bilal）、塞內加爾議長



迪奧 (Pape Diop) 等，蘇院長曾利用各種機會與渠等接觸互動，表達善意，以拓建友好關係，並提升我國的國際能見度。

(四) 加強宣傳援助成果，厚植友我力量

我提供甘國3.5萬美元，推動防治愛滋病計畫的捐贈儀式於12月14日舉行，由我衛生署侯署長勝茂代表政府贈與甘國衛生部長，蘇院長十分重視該項計畫，爰親率特使團前往參加，並作見證。蘇院長另率特使團及媒體記者參訪班竹町婦女農場，檢視我農技合作的努力成果，並讓大家瞭解我國並非從事外傳的「金錢外交」，而是真心提供友邦所需的技術與設備，並協助友邦加速建設發展。

(五) 激勵駐外同仁士氣，並宣慰僑胞

蘇院長此行另一目的，是代表陳總統激

勵我駐非第一線同仁的工作士氣。院長向所有駐館同仁、技術團團員、替代役男及志工等，表達誠摯慰問及鼓勵，並致贈技術團加菜金，激勵大家續為我國外交工作共同努力打拼。蘇院長伉儷另於16日晚間設宴款待當地僑胞，餐會氣氛熱烈，互動融洽，蘇院長代表陳總統感謝僑胞多年來對政府的支持，並請渠等未來續與我駐甘大使館合作，支持政府，與會僑胞則對我政府的關懷，表達衷心的感謝。

蘇院長完成各項出訪任務後，於12月17日返國。隨著蘇院長一行安抵國門，一場圓滿的外交使命終於順利達成，非洲司李司長辰雄也滿載非洲司全體同仁的衷心祝福，前往葡萄牙履新。而有了這次的成功經驗，相信在全體非洲司及駐非館處同仁的繼續努力下，定能創造出非洲地區的外交新頁。



醫療國際村 台灣不缺席

—台灣國際醫衛行動團隊參與肯亞救援紀實

TaiwanIHA張組長萬陸與陳組長厚全聯合撰稿

壹、非洲之角爆發水患

上(2006)年10月地處非洲之角 (The Horn of Africa) 之索馬利亞、衣索匹亞及肯亞等東非三國遭逢50年來最嚴重的暴雨及洪水侵襲，估計至少150萬人流離失所。此次乾旱後之連續大雨至12月初仍未歇止，災區房舍、道路及橋樑被沖毀，飲水遭污染，使原本糧食短缺問題，更形嚴重，而積水未退也讓該地區面臨瘧疾、霍亂及痢疾威脅。面對此一嚴峻情勢，WHO、UNHCR、WFP及 Red Cross等國際組織紛紛投入救援並呼籲國際社會同伸援手。上述三國中，以肯亞狀況最為世人關心，該國除本身災民外，災區內尚有十餘萬之索馬利亞難民，而氣象預報豪雨可能延續至2007年1月，情況堪慮。

台灣國際醫衛行動團隊(TaiwanIHA)對國際各項災變一向高度關懷，非洲之角發生洪汛之初，即密切追蹤WHO及UNHCR網站有關災情訊息。12月份該地區情勢益加惡化，TaiwanIHA遂積極聯繫肯亞友我公衛組織International Center for Health Intervention and Research in Africa (ICHIRA) 評估救援計畫。12月13日TaiwanIHA與外交部非洲司會商後，決議派遣醫療隊前往肯亞救援。第一梯次醫療隊由TaiwanIHA醫事組長陳厚全醫師率領於12月18日出發，團員3人包括成大醫院急診部主治醫師林志豪、TaiwanIHA公衛專員邱子瑄及國合會駐馬拉威醫療團醫檢師謝聰哲。另由衛生署提供36箱866公斤重之Emergency Health Kit，以舒緩災區藥品短缺之需。

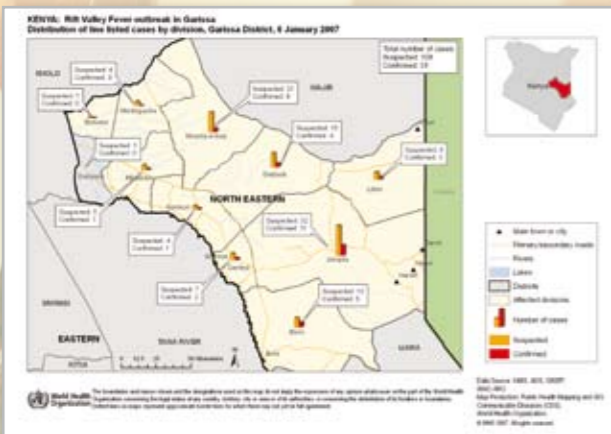


我團於12月19日傍晚抵達肯亞首府 Nairobi，由於耶誕及新年假期將近，肯國公私機構即將放長假，因此ICHIRA安排之行程至為緊湊，在短短數日內，我團即走訪了各主要災區並拜會了相關救援組織。

貳、TaiwanIHA深入肯亞災區援助

(一) Budalangi 地區：

係本次水患最嚴重災區之一，該地區位於 Nairobi 以西300公里，鄰近非洲第一大湖維多利亞湖，由於路況不佳，由 Nairobi 開車前往需7-8個小時。我團於22日走訪該地時，仍有4萬8千名災民留置在其14處臨時收容中心。收容所置於露天之學校操場、道路旁或空曠高地。一頂簡單帳篷、加上幾條席地而鋪的毯子，就成為災民唯一臨時避難的家。當地僅有幾間衛生醫療站，藥品及醫療器材均在本次洪水中沖失，使原本相當缺乏的醫療資源，更無以為繼。為了此次的探訪，我團預先在 Nairobi 採購近1千美元之抗瘧疾藥物，在上述

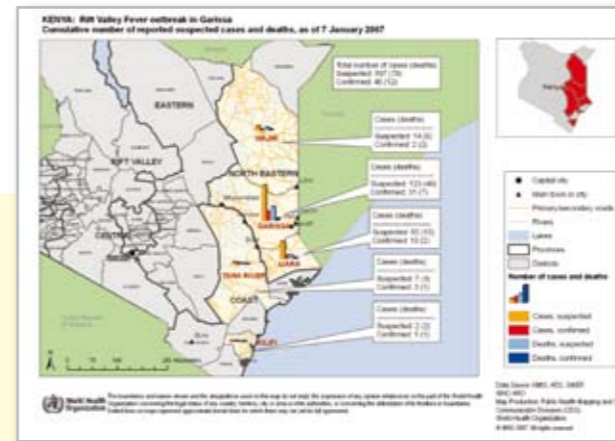


14處收容所之一的Mukhobla社區健康中心舉行捐贈儀式，由當地選區國會議員代表接受，該批藥物成為第一批送抵Budalangi協助災民抗瘧之援助。

(二) Garissa 地區：

肯亞境內與索馬利亞及衣索匹亞接壤之東三省 (North Eastern Province) 是此次受災最嚴重地區，該省居民多與索馬利亞同宗，信奉回教，以畜牧為生。濱臨Tana River之Garissa地區係Nairobi進入東三省之門戶，由於衣索匹亞近與索馬利亞爆發衝突，為恐引發另波難民潮，肯亞遂封閉與索國之邊關，另在 Nairobi 通往Garissa道路廣設路哨，盤查來往人車。

12月19日Garissa地區證實發現首宗裂谷熱 (Rift Valley Fever, RVF) 致死病例，25日我團訪問Garissa時，RVF死亡人數已遽增至40多名，倘以1%死亡率計算，當地感染RVF人數應超過4千人。東三省居民多從事畜牧，人畜雜處，而牲畜正是裂谷熱疫情源頭，防治裂谷熱擴散已刻不容緩。由於該省公共衛生狀況落後，復收容大批索馬利亞難民，國際主要救援機構如WHO、UNHCR、WFP、Red Cross、MSF及CARE均在Garissa設據點，美國疾病預防管制局 (CDC) 更在Garissa省立醫院緊急設立實驗所檢驗疫情。WHO針對疫情提出了RVF緊急防治方案，擬在6個月內提升東三省醫院設施、改善社區環境、推展健康教育課程及加強專業醫療人員訓練，期能控制RVF之大規模爆發。



省立醫院係東三省處理裂谷熱最主要醫院，但設備不足且無有效藥物，僅能採取支持性療法，故裂谷熱死亡率居高不下。負責協調當地救災醫療衛生事務之東三省衛生廳長Dr. Omar向我團簡報目前救災進展時表示，由於交通中斷，對東三省偏遠地區RVF之患者仍難施救，當地瘧疾及痢疾疫情不斷增加，兒童麻疹疫苗接種率不及50%，公共衛生亟待加強。Dr. Omar廳長對我團遠道而來參與救援，由衷感謝。

參、WHO東非辦公室婉謝我贊助RVF防疫計畫

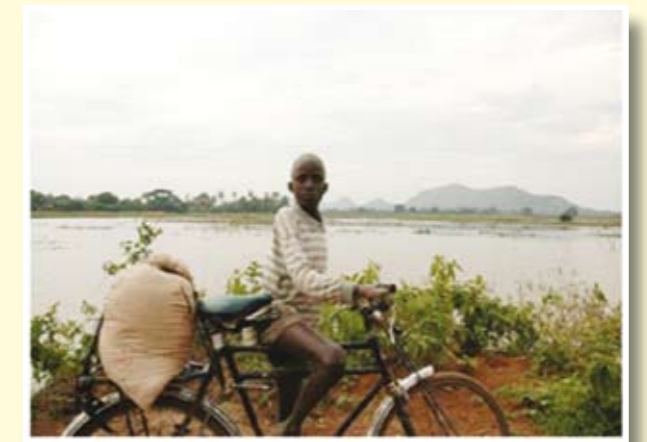
我團在Nairobi拜會WHO Kenya辦公室時，負責救災計畫之Dr. James Teprey曾說明WHO之RVF緊急防治方案，歡迎我成為該方案之合作夥伴。T君並建議我團到東三省參與國際組織在當地之救援工作，渠主動聯繫WHO在Garissa負責人Dr.Maalim接待我團並簡報防疫進展，Dr.Maalim曾帶領我團探視收容RVF病患之省立醫院及院內WHO與Red Cross設立RVF病患之隔離帳篷。惟我團自Garissa返回Nairobi於27日再度拜會WHO Kenya辦公室進一步商討合作防疫之計畫時，WHO東非地區代表Dr.David O.Kello 卻表示WHO與台灣關係仍未確立，無法與我方合作進行RVF之防治計畫。我團雖力陳TaiwanIHA為人道救援組織，

但K代表表示此非其所能決定，建議我團與Garissa衛生部門合作防疫。我團嗣對政治因素阻擾台灣成為國際公共衛生夥伴，向K代表表達遺憾之意。

肆、我捐贈災區緊急醫療衛生套組

我團結束任務於27日晚間返台後，駐馬拉威大使館盧秘書道揚 (兼TaiwanIHA Overseas Coordinator) 前來接辦Emergency Health Kit之捐贈工作。該批器材及藥品於1月5日捐贈Budalangi災區之居民，由該選區國會議員代表接受，肯國媒體曾顯著報導這份來自台灣之關懷。

盧秘書停留期間另拜會肯國主持抗瘧計畫之Tropical Institute of Community Health and Development (TICH)，商討TaiwanIHA贊助TICH災區蚊帳發放計畫，以協助水患災民抗瘧及防禦其他病媒蚊孳生之疾病。據統計，肯亞舉國人口約3千2百萬，每年感染瘧疾人數超過4百萬人。



伍、TEPHINET籲請我專家前往肯亞支援防治RVF

我第一梯次醫療隊返國後，TaiwanIHA隨即於12月29日召開檢討會議，邀請衛生署疾病管制局(CDC)、外交部非洲司及國組司參加，與會單位咸認應針對肯亞日益嚴重之裂谷熱疫情(RVF)，展開第二階段之援助。

在此同時，我CDC亦接獲「流行病學及公共衛生防治訓練網」(Training Programs in Epidemiology and Public Health Interventions NETwork,TEPHINET)美國總部執行長Jim Anderson呼籲各會員體派遣專家前往肯亞支援防治裂谷熱疫情之電郵通告。TEPHINET係WHO防疫機制GOARN(全球疫情警報與反應網絡)之夥伴，現有35個會員

體，由各國之「流行病學專業人才訓練及養成計畫」(Field Epidemiology Training Program,FETP)擔任會員體，我方窗口為疾管局郭局長旭崧及流行病專家江大雄博士。

郭局長於1月7日照會WHO表示我已接獲TEPHINET疫情通報，將即派專家前往Garissa支援RVF之疫情防治，GOARN隨即將此項消息公布於其網站。

陸、美國CDC主導肯亞裂谷熱疫情之防治

美國CDC在1997-1998年肯亞首度爆發RVF後即在Nairobi設立P3等級之病毒檢驗室。此次Garissa出現RVF疫情，美國CDC立即在Garissa設立第一線實驗室。為爭取與美國

CDC之並肩合作，曾在美國CDC服務18年，現擔任我CDC顧問之楊辰夫博士立即聯繫美國亞特蘭大CDC總部，表達我專家願參與美國CDC在Nairobi及Garrisa實驗室之工作，共同對抗RVF。

此次肯國RVF疫情與1997-1998年爆發之疫情頗為相似，均發生在聖嬰現象之後。1997-1998年疫情曾造成300餘人死亡，由於當時檢疫技術不足，在百餘人死亡後方查證為RVF，此次美國CDC在Nairobi實驗室已累積先進技術及經驗，發生首宗RVF死亡病例後迅速查明病因，隨後防疫工作在美方與WHO領導下迅速展開，美方並贈送肯方2千萬劑動物用疫苗(人類尚無疫苗)。



柒、TaiwanIHA展開第二階段援助計畫

第二梯次救援隊共9人於1月14日出發，其中CDC專家7名：防疫醫師何秉聖(團長)及洪敏男、顧問楊辰夫博士、流行病專家江大雄、實驗室檢驗師楊志元、黃志雄及噴藥專家黃志傑。TaiwanIHA則派企劃組長張萬陸及顧問賈彝同行。

捌、我團專業及積極參與獲得各方肯定

本次支援行動，我方表現的專業及積極參與態度，獲得各方肯定；我團又是唯一來自亞洲之支援團體，備受各方矚目。1月15日至2月

何謂裂谷熱 (Rift Valley Fever, RVF)

裂谷熱是一種造成發燒的急性病毒疾病，會影響家畜(如：牛、水牛、綿羊、山羊、駱駝)和人。其流行多半與異常大量降雨造成病媒蚊孳生有關。本病是由裂谷熱病毒(RVF virus，屬沙蠅病毒屬(Phlebovirus)的一種)所引起。其首次報告是在20世紀初期，由肯亞的獸醫官員在家畜中發現。

裂谷熱一般發現於東非及南非畜養綿羊和牛的地區，亦存在於非洲下沙哈拉(sub-Saharan)多數國家和馬達加斯加。2000年9月，沙烏地阿拉伯和葉門爆發裂谷熱的流行，是首次出現在非洲以外的確定案例。裂谷熱病毒主要影響家畜，能

導致動物流行病(enzootic)。動物裂谷熱疫情出現後，會導致暴露於病畜的人類亦流行發病。最著名的動物裂谷熱疫情發生於1950-1951年間的肯亞，估計約導致10萬隻綿羊死亡。另外，1977年在埃及亦發現裂谷熱病毒(可能是病畜由蘇丹出口至該地所造成)，並導致動物和人爆發大規模的流行。西非首次爆發人的裂谷熱流行在1987年，且與塞內加爾河的整建計畫(Senegal River Project)有關；原因在於此計畫導致地勢較低的塞內加爾河地區淹水，改變動物和人之間的交互作用，因此造成裂谷熱病毒傳播至人類。

動物裂谷熱疫情一般爆發於異常大量降雨和發生地區性淹水的期間；過多的降雨量會使蚊子

(通常為Aedes屬)的卵更容易孵化。蚊子的卵可自然地垂直感染裂谷熱病毒，並於叮咬家畜時將病毒傳播。一旦家畜被傳染，其它種類的蚊子亦會因叮咬病畜而造成傳播。另外，此病毒亦有可能經由其它會叮咬動物的昆蟲來傳播。

人類會因蚊子(或其它可吸血昆蟲)的叮咬而得到裂谷熱，亦可能因接觸到病畜的血液或體液而得病。此種暴露可能起因於屠宰或處理病畜，或於準備食物而接觸到受汙染的肉類。此外，含有裂谷熱病毒的實驗室樣本，亦可能經由空氣微粒(aerosol)傳播。

大約1%的裂谷熱病例會致死，而受感染動物的致命比例明顯的比人類高，最嚴重的是被感染

的懷孕家畜幾乎100%會流產。

對於裂谷熱的防治，至今依然存有許多挑戰。如病毒如何經蚊子傳播、脊椎動物在病毒增殖中所扮演的角色等都必須釐清，以控制未來裂谷熱可能的爆發。目前雖已有動物用疫苗，但疫苗會導致綿羊的先天性缺陷和流產，且對牛的保護力低。另一方面，人用活性減毒疫苗(MP-12)雖然在當地的動物實驗中已有令人振奮的成果，但在疫苗可供人類使用前，仍需進行更多研究，尤須建立監測系統對動物及人類疫情進行嚴密監視，以了解更多有關裂谷熱病毒的傳播途徑和模式，據以規劃減少感染發生的有效措施。





4日支援期間，我團達成以下任務：

- (1) 與TICH商定蚊帳贊助計畫，由TaiwanIHA捐贈24,000頂符合UNICEF規格之蚊帳，經TICH與各地衛生部門及社區代表分發7個水患災區居民。該項計畫係肯國衛生部長抗虐重要施政之一，我方迅速回應，獲得肯方肯定與感謝。
- (2) 出席東南省衛生廳與WHO固定每日下午在Garissa省府召開之防疫會報，與各國際組織交流並分享防疫經驗，開創我與國際組織在海外並肩抗疫之先例。
- (3) 我將攜帶之國產噴霧器4台捐贈東南省衛生廳並公開示範操作。廳長Dr.Omar及肯方專家對我噴霧器之精巧與性能，讚不絕口。Dr.Omar廳長特在捐贈當日下午之防疫會報公布此項捐贈並列入會報紀錄。
- (4) 美國CDC同意我專家參與其在Nairobi實驗室之防疫工作，開啓我與美方合作防疫之新頁。此次參與救災的多名美方專家曾在2003年我SARS危機時來台支援，已與我CDC專家建立情誼，此次因參與疫情防治，在肯國重逢。美方對我團遠道而來支援義舉甚表欽佩，對我方合作防疫提議，亦欣然同意。
- (5) 我團堅守崗位，迄至RVF疫情緩和及各國際組織開始撤離後始返國，敬業精神獲得肯方及國際救援團隊之肯定。

- (6) RVF屬罕見疾病，目前並無有效治療方法，我團此行汲取甚多防疫經驗，收獲頗豐。

玖、檢討與建議

- (1) 我接獲TEPHINET疫情通報後迅速回應，並獲世界衛生組織(WHO)全球傳染病爆發警戒及反應網(GOARN)將台灣派遣專家支援決定發布於其網站，類此互動，奠立我參與全球防疫機制運作之良好基礎。
- (2) 透過此次救援行動，已建立TaiwanIHA與國內專業團體共同參與國際疫情防治模式，未來我應擴大參與層面及貢獻度，讓台灣成為國際衛生重要合作夥伴。
- (3) 國際社會對於國際醫療隊之需要，不再僅是臨床醫療，而已逐漸發展至對公共衛生專才的需要。因此，我們應該跳脫以義診為主的思考範疇，改採臨床與公共衛生並重之援助模式。



文化外交

—本部首辦「國際之夜」活動紀要

禮賓司 林晨富

95年12月2日晚間，圓山飯店宴會廳裡人影鑽動，舞台上各國舞者隨著音樂曼妙起舞，觸目所及，都是異國風情。這是本部首度辦理各友邦留台學生文化交流的「國際之夜」(International Night)晚會上的場景。

參加此次「國際之夜」的友邦留台學生，都是透過我國設立的「台灣獎學金」申請來台就讀者。「台灣獎學金」是本部結合教育部、經濟部及國科會設置之獎學金而成立，其目的係為鼓勵我各邦交國學生來台就讀大學或研究





所，自2003年實施以來，成效良好，至今總計受獎友邦學生已逾五百人。

至舉辦「國際之夜」的目的，則係為增進我與各邦交國之文化交流，讓國人認識各友邦豐富多元之文化特色，同時讓各友邦留台學生亦有機會認識彼此並促進情誼。本部於上（95）年6月向駐台使節團提議籌辦該「國際之夜」活動，同時建議駐台使節鼓勵各國「台灣獎學金」就讀生踴躍參與，隨即獲駐台使節團一致認同，並以具體行動支持。

為期塑造活動良好氣氛及展現絕佳演出效果，「國際之夜」籌辦歷約半年，期間本部禮賓司除縝密規劃外，並與各駐台大使館密切聯繫，數度召集10組演出學生代表開會討論表演節目型態及內容，同時協助渠等租購各式傳統樂器與服裝、安排試音、分組排練以及解決相關交通問題等等。另一方面，亦與相關單位就晚會主題概念之呈現方式、節目流程、會場佈置、菜色搭配等多次溝通研商，力求盡善盡美。

「國際之夜」晚會經近半年之積極籌劃與周詳準備，呈現在眾多嘉賓面前，自是不同凡響，從表演參與情況及賓客陣容即可略知一二。此次蒞臨觀賞節目者包括我政府首長、

駐台使節代表、立委、以及企業、學術、媒體等代表逾3百人，陳總統亦應邀特別撥冗蒞臨致詞。參與演出者均是各友邦*在台就讀之留學生，他們分別就讀台大、政大、師大、台北醫學院、淡江、輔仁、銘傳、清華、交通、逢甲、成功、中山等北、中、南部10餘所公私立大學院校，其中更有駐台大使之子女或官員眷屬，總計表演者約130餘人，分成3大地域—中南美洲暨加勒比海、非洲及大洋洲，串連演出各地特殊風情歌舞。只見表演者個個盡情演出，台下觀眾則盡興觀賞並不時報以熱情掌聲，全場氣氛顯得熱烈、歡欣無比。

活動結束後，各國駐台使節對「國際之夜」成功演出咸表賀忱，並特別感謝本部用心安排各友邦留台學生參與演出，不但讓他們可以相互認識，建立友誼，並讓與會嘉賓首次欣賞各友邦之音樂、舞蹈或歌唱等傳統文化之美，使節們更認為，活動對促進彼此之文化交流，意義尤其深遠。

此次晚會，部長在致辭中對禮賓司辦理此項新創活動特別給予肯定與鼓勵；外交團團長布吉納法索沙瓦多哥大使致辭中也多讚美言詞，他是最了解本案從籌劃到實踐艱辛過程的重要參與者。至於參與表演的留台學生，表現



更是可圈可點，他們多僅利用極有限之課餘時間或犧牲周末假日集合演練，但當晚所呈現的精彩節目，不亞於職業水準，也因此博得與會嘉賓滿堂喝采。總而言之，這不僅是帶給我們歡樂的一晚，也是本部顯現溝通協調與籌劃大型活動能力的展示與檢驗。

鑒於「國際之夜」的表演既是我與各邦交國合作無間表現，也是一項重要文化外交活動成果，本部已將晚會活動全程錄製成光碟，分送這些優秀的表演者及駐台各大使館，以為永久的紀念與永恆的回憶。另一方面，由於這項活動彰顯了民間文化交流，也是一項最佳的親善文宣，本部特別將光碟航寄駐外大使館運用，相信藉由舉辦這類活動，可增進我與各友邦間多元文化之認識與交流，拉近我與各友邦之距離，也可增添外館與駐在國政府的軟性話題。至於這些友邦留學生，除了在台吸取相關知識經驗外，也扮演著青年文化大使的角色，將來

學成歸國後，必能將留學台灣的寶貴經驗帶回去，貢獻各個友邦，同時也成為永遠的「台灣之友」。

*：參與表演的邦交國包括：布吉納法索、甘比亞、馬拉威、史瓦濟蘭、聖多美普林西比、哥斯大黎加、宏都拉斯、貝里斯、巴拿馬、巴拉圭、尼加拉瓜、海地、索羅門群島、馬紹爾群島、帛琉、吉里巴斯、諾魯、吐瓦魯。



互惠交流 經貿雙贏

越南高階官員考察團訪台紀要

經貿司

近年來越南與我國的經貿關係密切，交流頻繁；台越2006年雙邊貿易額高達47億4千萬美元，我國是越南的第五大貿易伙伴。雙方在去(2006)年9月8日簽署了「越南WTO入會台越雙邊協議」，其後越南完成所有入會談判工作，於今(2007)年元月11日正式成為世界貿易組織(WTO)第150個會員。

越方為瞭解各會員參與WTO之業務概況，並基於台、越雙邊經貿關係密切之考量，主動與我駐越南代表處聯繫，盼我國提供參與WTO事務之經驗及執行WTO入會承諾情形。嗣經我方安排，越南貿易部國際經濟合作處處長阮文龍(Nguyen Van Long)率貿易、法務、工業、農業暨鄉村發展等部會之司處級主管一行



8人於本年1月22日至26日來台考察。

該團來台期間共拜會本部、行政院經濟建設委員會、行政院農業委員會、行政院公共工程委員會、財政部、經濟部及全國工業總會等，分由各機關負責WTO業務人員針對越方要求及關切事項提供簡報並答問。

阮處長一行於23日上午來本部拜會，以瞭解本部參與我國WTO事務之業務概況；本部經貿事務司卓司長士昭偕該司、亞太司及條約法律司同仁向訪團簡報並答問。卓司長首先歡迎阮處長率團來訪，謂我駐越南黃代表南輝曾任本部經貿事務司司長，足見我國非常重視與越南經貿關係。目前台商在越南投資金額已超越其他國家，雙邊貿易亦不斷增長，為便透過WTO平台進一步推動雙邊經貿事務，本部一向支持越南加入WTO，未來盼就WTO事務與越南建立合作關係。卓司長並續簡要說明本部基於職責，在配合我政府推動參與WTO事務之主要任務包括：

- (一) 主管我常駐WTO代表團相關事務，並運用WTO議題提昇與其他會員之雙邊關係，拓展外交空間；
- (二) 主政WTO「貿易與發展」議題，推動有關



提供開發中會員技術協助及能力建構計畫；

- (三) 參與處理我國涉及WTO爭端解決、經貿相關國際組織及台海兩岸個案等事務。

卓司長另並強調，我為WTO正式會員，享有與其他會員相同之權利、亦負擔同等義務。我國現駐WTO代表團常任代表由曾任經濟部長的林大使義夫出任，團員共15名，均自國內4個重要部會擇優選派，負責參加會議、建立人脈及協助國人瞭解WTO與接受訓練等任務；另本部在「貿易與發展」議題之具體作為包括捐贈「杜哈基金」、舉辦區域性與國家級研討會及技術研習班、與其他會員分享經驗，以及研議提供低度開發會員優惠關稅等，未來我樂意與越南分享入會5年來參與WTO事務之經驗，包括我與經貿國際組織「WTO法律諮詢中心」(ACWL)及「國際貿易資訊合作機構」(AITIC)之合作，並盼與越南在WTO場域共同提升在爭端解決及人才培訓方面之實力。

阮處長對本部參與WTO之相關解說表示瞭解與感謝，並表示越南政府計畫將其日內瓦之(駐聯合國)代表團擴充為兼駐WTO代表團，各部會亦積極學習參與WTO事務，由於台越經貿關係密切，越南對台灣經濟發展進程甚感興趣，此次感謝我駐越代表處協助順利組團

來台考察。隨後訪團成員陸續提問，包括我國常駐代表團之組成及其與我駐瑞士其他單位之分工、參與我舉辦之技術研討會、我提供之優惠關稅措施及參與ACWL等事項，卓司長均明確答覆。當日午間本部在員工餐廳設宴款待訪團，雙方並繼續交換意見，氣氛十分良好。

越南歷經11年的談判，於本年初加入WTO，而加入WTO後隨即派遣高階經貿官員考察團來訪，其中彰顯之雙邊經貿關係，不言可喻。此次我方提供WTO入會經驗分享，亦極富意義，除建立台越在WTO的合作基礎外，兼亦強化雙邊實質關係，未來台越在WTO架構下，將更能增進常態性技術交流與人員互訪活動，預期兩國貿易亦將在既有基礎上加速成長。





TaiwanIHA參與「第28屆世界內科醫學會」及「2006年全球衛生領袖論壇」活動概況

TaiwanIHA

「台灣國際醫衛行動團隊」(Taiwan International Health Action簡稱TaiwanIHA)於上(2006)年3月間成立運作以來，除參與重大國際醫療救援行動，舉辦國際醫衛專業訓練活動外，已主辦或協辦多場國際醫衛相關會議。繼2006年3月31日舉辦「建構全球衛生安全國際研討會」，及7月3-4日舉辦「國際衛生菁英研習營」後，又積極參與了11月舉行之「第28屆世界內科醫學會」及12月舉行之「2006年全球衛生領袖論壇」兩項國際會議。

◎參與「第28屆世界內科醫學會」情形

台灣內科醫學會於上(2006)年11月10-13日在台北國際會議中心(TICC)舉行「第28屆世界內科醫學會」大會(28th World Congress of Internal Medicine)，大會主題為「資訊時代之內科醫學」(Internal Medicine in the IT Era)，TaiwanIHA為贊助單位，協助邀請世界內科醫學會理事長等重要外賓與會。該會議於11月10日舉行開幕儀式，由大會會長李源德教授主持，陳總統亦蒞臨致賀詞，會中另邀請世界內科醫學會理事長Prof. Thomas Kjellstrom致詞，衛生署侯署長勝茂、本部楊政務次長子葆及國內醫衛界重要領袖均到場

觀禮。

世界內科醫學會(International Society of Internal Medicine, ISIM)於1948年在瑞士成立，現有59個會員國及3,000名個人會員，係國際重要醫學組織，台灣於1996年加入成為第46個會員國。該組織主要活動為每2年舉行一次世界內科醫學大會，由亞洲、歐洲、美洲會員國輪流舉辦。此次台灣內科醫學會經極力爭取，在激烈角逐中獲得了會議主辦權，亦係世界內科醫學會首次於台灣辦理大會(亞洲會員國家中僅菲律賓及日本具有舉辦經驗)，出席中外賓客達7,000人，有助提升我國知名度與國際醫學地位，並累積我參與國際醫

衛領域相關組織之動能。

此次活動另設有展示攤位，TaiwanIHA獲台灣內科醫學會提供2個免費攤位，乃邀「醫療器材援助平台計畫」(GMISS)、台灣護理學會等合作伙伴共同設攤以共襄盛舉，另為增添宣傳效果，租用了46吋電視/DVD放映文宣光碟，並製作巨型海報，結果展出效果甚佳，除世界內科醫學會K理事長等與會貴賓親臨參觀外，所備文宣資料亦被索取一空，對宣揚台灣醫療援外成果及提升TaiwanIHA國際形象與能見度，實深具意義。

◎參與「2006年全球衛生領袖論壇」情形

「2006全球衛生領袖論壇(2006 Global Forum for Health Leaders)」會議於12月3-5日在台大國際會議中心舉行，經衛生署及本部相關司處與駐外館處合力籌辦，邀請到30餘國之醫衛高層官員、INGO代表及國內外專家共約400人與會。

陳總統於應邀蒞臨開幕典禮致詞時強調「台灣願意以成功的經驗及服務的熱忱，在地球村扮演更積極的忠實角色。國內外貴賓朋友的熱心支持，使得台灣在推動國際醫藥衛生事務、爭取加入世界衛生組織漫長而艱苦的道路上，一路走來並不孤單。相信給我們更多參與的機會，台灣將對全球衛生永續經營作出更重大的貢獻。」

4日晚間在台灣博物館舉行「2006全球衛生領袖論壇國際之夜」酒會活動，節目首由手鼓舞者進行暖場表演，嘹亮悅耳的鼓聲，帶動

了現場歡欣氣氛，行政院蘇院長等貴賓當場也動手擊鼓合奏，兩者相互呼應，掀起了酒會的高潮，各國嘉賓見此場景，均報以熱烈掌聲。

蘇院長於致詞時表示，台灣在衛生醫療工作上有很多寶貴的經驗，例如台灣發生SARS疫情時，在痛苦的經驗之後，很快就找到防治方法，讓全民健康得以確保。疾病的治療和衛生的防治不分種族及國界，因此衛生防疫工作不能有缺口，台灣作為地球村的一分子，縱使尚非世界衛生組織(WHO)成員，但仍全力照顧2千3百萬同胞，也非常努力、謙卑的向世界各國學習，同時願意將本身的經驗和世界各國交換，並希望為世界的防疫工作和疾病治療作出貢獻，這也是台灣主辦這項衛生論壇會議的目的。

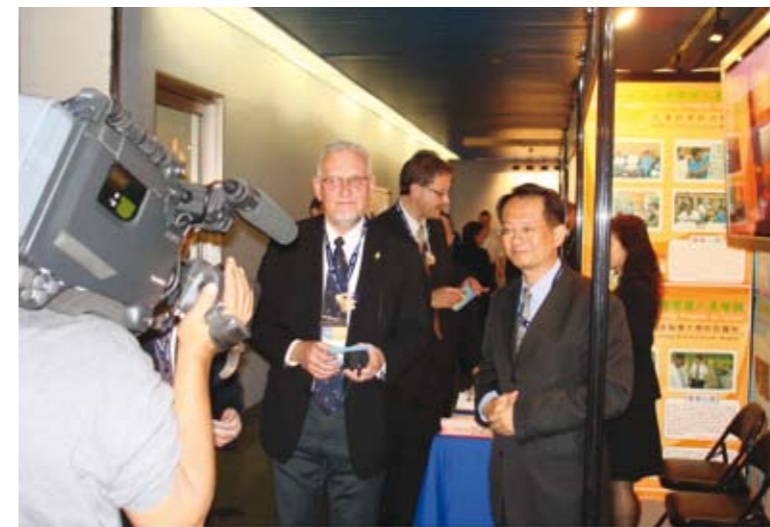
會議召開期間，衛生署侯署長勝茂及TaiwanIHA兩位共同召集人-本部楊政務次長子葆與衛生署陳副署長再晉均陪同陳總統及蘇院長出席相關活動。TaiwanIHA主要幹部則全程與會，並協助接待與會貴賓。

此次論壇之主題為「全球健康永續發展(Sustainability of Global Health)」，論壇之3項主軸如下：

- 1.Opportunity and Threat in Health Industry,
- 2.Networking in Global Health Security,
- 3.Strategic Planning for Major Diseases.

與會專家學者在各場次議題討論中充分交換意見，尤其在研討會「全球衛生的伙伴關係：台灣的參與角色」中，發表了許多精闢、中肯的言論：

吳顧問運東(中華民國醫師公會顧問及TaiwanIHA資深首席顧問)簡介台灣申請加入WHO歷程，感謝世界醫學聯盟多次通過決議，強力支持我案，並抨擊中國聲稱已照顧台灣2千3百萬人健康之不實言論；詹教授長權(台大職業醫學與工業衛生研究所)指出，台灣在區域互動上具有不可忽視之影響力，可在全球衛生網絡裡扮演更積極角色。渠並簡介台灣捐贈60萬劑克流感疫苗給越南等醫療援





外成果，及成立台灣國際醫衛行動團隊 (TaiwanIHA)，回饋國際醫療體系之貢獻；英國倫敦大學醫學院教授 Dr. Martin McKee 主

張台灣參與WHO可比照台灣參與WTO的模式；英國醫學會會長Dr. James Johnson 認為台灣參與世界衛生組織之問題應由兩岸協商解決；世界醫學會會長Dr. Kogsi Letlape則強調此為道德議題，無關政治，是主張全人類享有衛生保健的權利，呼籲各界共同致力於「確保衛生健康超乎政治」to ensure that health is above politics”。而以下談話更引起全場聽眾共鳴與如雷掌聲：

“It's important to try and separate the human rights of the people of Taiwan and disentangle it from the Politics. Even if you become selfish and you don't send Tamiflu(克流感) to Vietnam or any other countries, we

have a moral obligation to support you as human beings. And what is critical about your situation is that you have the right to be protected. There should be no discrimination against Taiwan for whatever reason.”

論壇於5日下午進行總結報告後，舉行閉幕式並鼓掌通過行動綱領 (The action plan of the 2006 Global Forum for Health Leaders on the Sustainability of Global Health)，為此次活動劃下完美句點。



勇者無懼 人間有情

本部同仁募款捐贈林遠緒警員遺眷

新聞文化司

三月初的某個晚上十點多，部長剛結束了接待駐台使節的宴席，回到辦公室處理公文，桌上一封致「外交部部長暨全體同仁」的訃文吸引了他的目光。內文描述五十七年次的警員林遠緒戮力從公、積極服務民衆，八十年間因公車禍傷及腦部，嗣後產生腦部病變終至回天乏術，留下嗷嗷待哺三名子女分別為十二歲、九歲、六歲，及無業又無恆產的妻子，亟待實質協助。部長為之動容，沈吟良久，思索著集合同仁的力量發揮人溺己溺的精神。一場募款送暖活動就這樣開展。

短短三天時間，部內同仁踴躍捐輸，金額竟達新台幣三十三萬兩千一百元，每份捐款後面包含著善心與善念，也體現同仁悲憫的心懷。

三月十五日下午，部長及人事處同仁前往喪宅，親送本部的愛心捐款，基隆市代市長陳重光及警察局局長刁建生也一起前往。部長並贈送玩具給小朋友，林警員遺孀張女士對本部同仁的溫暖極為感動。部長強忍著即將奪眶

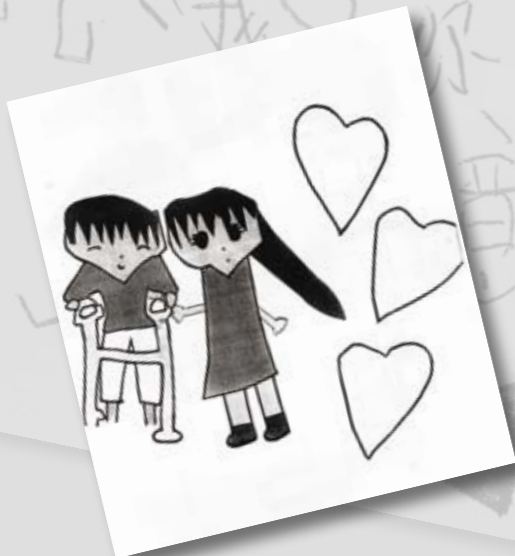
而出的淚水，期許小朋友們順利、快樂地長大。張女士則贈送「遠緒與你相約在天堂」紀念文集，裡面有林警員人生最後三個多月每天的心情筆記，他期許：「活在當下，多給家人時間，珍惜與家人相處的時光」。還有來自親友、警界同僚、子女的國小老師、教會會友、主治醫師、實習醫師及療護人員、隔床病友的家屬等共九十餘篇紀念文，三個子女以圖畫表達「爸爸出車禍、手術完的光頭老爹、努力復健的爸爸、爸爸在加護病房忍耐堅持」，令人低迴不已。許多人被林警員生命散發出來的光和熱深深感動而難以忘懷，看到他在病中的樂觀與幽默，分享生命見證的那份篤定與從容，夫妻間深情的扶持，子女的懂事與孝順，更覺學習到寶貴的一課，甚至受到了鼓舞。

林警員遺孀張順女女士回憶，其夫極富同情心，處處為人設想，也在經濟有限的情況下低調資助需要幫助的人，對於民衆需協助的案件，總是急匆匆趕去處理。有次逮獲一位偷竊商家熱水瓶的婦人，原是要給小孩參加遠足用的，只是窮到無力支付，林警員二話不說就



掏錢買下熱水瓶。其夫八十年車禍後半年開始發生暈倒現象，至八十四年第一次手術，醫生宣告為腦癌第三期，只剩兩年生命，奇妙的是竟然又度過了十餘年的歲月，在這期間三個子女陸續出生，林警員更加把握時間為民服務。然而他九十三年、九十五年三月及十月再歷經三次手術，身體日趨耗弱，即使如此，他仍坦然面對，總是帶著微笑安慰癌症病友，分享基督信仰信息。現在每當張女士看到廚房地板翻修時林警員特意留下的手印和腳印，心中充滿了感恩。她知道其夫在天堂過得很開心，而不管前面有多少挑戰與困境，她也會堅強以對，並將先生的慈愛精神傳遞出去。

一位平凡的公職人員，卻成就了不平凡的事工。部裡同仁的愛心，串起了這個故事，林警員將愛給出去，最後外界的愛再回到他家人身上。生命有其終局，我們是否在人生歲月中尋得真正的價值呢？



你所不知道的非洲

多受折磨的非洲人民

前駐布吉納法索大使 龔政定

在交通和資訊非常發達的今天，對很多人來講，非洲可能仍是一個遙遠的地方，而且從非洲傳來的資訊多半是負面的。根據聯合國的資料，全球發展比較緩慢的國家以非洲地區最多，天災和戰亂常常造成飢荒，百分之四十的人口營養不足，全球患愛滋病的人百分之七十在非洲，文盲比率相當高。為什麼非洲有這種情形？為什麼非洲的天災和戰亂比較多？這是一般人提到非洲時可能想知道的。

在進一步介紹非洲各種情形之前，需要說明的是非洲事實上應該分為北非和撒哈拉沙漠以南的黑非洲兩部分，無論在自然環境、人種、歷史、文化和經濟情況方面以及所遭遇的問題，這兩部分屬於兩個完全不同的地區。由於時間的限制，這次對非洲的介紹將偏重在黑非洲。

自然環境的限制

打開地圖就可以看到非洲是四面環海，只有東北部和亞洲連接，這樣無形中隔絕了一些和外界的接觸，又非洲內陸雖然有幾條重要河流，但是水位不穩定和激流較多，不太適合航行，不太能發揮運輸的功能，加上廣大的撒哈拉沙漠也阻撓了黑非洲和北非的往來。由此可見非洲的地理環境多少限制了對外以及內部各地區間的接觸，而通常和外界多接觸是文化進步的重要因素。

另一方面，除因處於副熱帶高壓控制下天候乾旱而形成沙漠外，非洲是一個很完整的大陸，幾乎沒有什麼海灣深入內陸，所以非洲內

部有些地方受海洋性的影響較少，雨量不多，農業發展就受到影響，如果某年雨量特別稀少，就可能發生旱災及飢荒。

總而言之，廣大的沙漠、炎熱的氣候、內陸的缺水情形以及赤道地區難以進入的原始森林，加上對外接觸的不便，使非洲向各方面發展受到不少的限制。

種族繁多

非洲幅員廣大，種族繁多，民族成分複雜。大致而言，北部非洲是阿拉伯人和信仰回教的巴爾巴爾(Berber)族及圖阿雷格(Tuareg)游牧民族居住的地區。撒哈拉以南是



黑人居住的地區，種族非常複雜，如果依語系分類，大致可以分為三大族系：居住在非洲西部及中部的蘇丹族系，居住在中南部的班圖族系和居住在東部的尼羅的格族系。此外，非洲東部和南部有少數印度人和白人居住。

基於歷史原因，非洲跨界的民族和部落又多，而部落觀念在多數非洲人民心中根深蒂固，因此不同民族和部落之間的衝突難免經常發生。北部非洲的阿拉伯人和撒哈拉以南的黑人，因為民族和宗教信仰完全不同而常發生衝突，目前衝突最嚴重的地區在蘇丹，最近三年來在西部達富爾(Darfur)地區已有二十萬人遭殘殺。同屬黑人但宗教信仰不同也常引起衝突，西非奈及利亞北部回教徒和基督徒間經常發生衝突。同屬黑人且宗教信仰也相同，但因部落不同也會引起衝突，東非盧安達和蒲隆地境內經常生衝突和屠殺事件，1994年盧安達境內所發生的大規模屠殺，使全世界震驚。

黑非洲豐富的歷史

在歐洲人來到之前，黑非洲已經產生了無數的王國，它們擁有各自的政府形式和風俗習慣，發展商業和文化，並製作許多精美的手工藝品，有些王國維持了數百年之久，有些一直維持到十九世紀末葉。

非洲西部沿海地區的阿散蒂(Ashanti)王國建立於十七世紀末葉，它建都於庫馬西(Kumasi)並擴展版圖，透過貿易獲取財富，到十九世紀末葉才逐漸被英國人控制。達荷美(Dahomey)王國建立於1625年，在阿加巴(Akaba)國王統治時期，它的疆域擴至大西洋，和歐洲人進行象牙、胡椒和奴隸的貿易而致富。

在西非內陸尼日河上流地區更產生了具有光輝歷史的大帝國。迦納(Ghana)帝國建立於七世紀，和北部非洲商業往來頻繁，回教因此傳入到這個地區。

繼而興起的是馬利(Mali)帝國，十四世紀它的版圖從西部的達卡(Dakar)擴展到東部的高奧(Gao)，在曼薩(Mansa Moussa)皇帝全盛時期，無數的文人和藝術家來到馬利帝國，

使東布克杜(Tombouctou)成為西非的重要學術中心。原來屬於馬利帝國的桑海(Songhai)族在十五世紀建立了桑海帝國，它的財富建立在商業，來自南方的黃金在此換取來自北方的食鹽，它整頓了尼日河並改善河上的交通，它統一了度量衡，1591年桑海帝國亡於摩洛哥人。此外，查德湖附近的卡內姆-博爾努(Kanem-Bornou)帝國雖然不產黃金，但因位於東方行經非洲的路線上，同時是回教文化的中心，維持了十二個世紀之久。

在非洲東部的衣索比亞地區，在西元一世紀阿克蘇姆(Axoum)王國就開始發展，向阿拉伯、希臘和羅馬出口象牙、寶石和香水而變富庶，到四世紀中葉埃札納(Ezanas)國王皈依基督教，520到572年是阿克蘇姆王國的全盛時期，它的版圖擴展到阿拉伯半島南部，到八世紀回教勢力膨脹使它漸趨孤立，其後所建立的阿比西尼亞(Abyssinia)王國一直在抵抗回教勢力的發展，在十六世紀並獲得葡萄牙的支援，到十九世紀又需抵制歐洲國家勢力的入侵，但是一直能維持獨立的地位。

在東南非洲的辛巴威，它的繁榮源於豐富的銅和黃金儲量，它和阿拉伯人進行貿易，並建立了宏偉的大辛巴威(Great Zimbabwe)石城，是十四世紀東南非洲的宗教、政治和貿易中心，十五世紀改成為姆諾莫塔帕(Monomotapa)帝國，繼續和葡萄牙人進行銅和黃金的貿易，到1629年所有礦井轉讓給葡萄牙，但帝國一直維持到1830年。

這些非洲國家發展得很快，如果歐洲人沒有來的話，它們可能會把自己的文化推上新的高度，但是到十五世紀末葉，歐洲人開始來到非洲，在沿海地區建立貿易站，從事商業和黑奴販賣，使非洲進入另一個時代。

販賣黑奴

歐洲人初到黑非洲時只想進行單純的貿易，採購些熱帶地區的產品帶回歐洲。等到新大陸開發需要大量人力，而歐洲人又不習慣西印度群島及南美的熱天氣，歐洲人便想到非洲人體力好且能適應熱帶氣候，為什麼不把他們送到美洲去從事開發工作呢？

十六世紀西班牙人和葡萄牙人開始運送黑奴到新大陸，後來荷蘭人、英國人、法國人和丹麥人也加入，到十七世紀更進一步建立了一種三角貿易，從歐洲把布匹、槍枝等貨物運到非洲，用這些貨物和當地非洲酋長換取黑奴，然後將黑奴運送到美國南部、加勒比海地區及巴西等地賣給當地農場，所換取的熱帶農產品如甘蔗、菸草、咖啡等再運回歐洲出賣。歐洲人發現這種三角貿易利潤很大，因此貿易不斷擴大，運送黑奴的人數也不斷增加，據估計到十九世紀為止共運送了一千二百萬至一千五百萬人。

其實，歐美有識之士在十八世紀已經開始譴責這種不人道的行為，他們成立社團呼籲廢止奴隸制度，並將獲釋放的黑奴送回非洲，但是最大的阻力來自農工商界，因為所牽涉的經濟利益太大。1775年美國獨立和1789年法國大革命所倡導的自由民主思想，促使各國開始認真考慮此一問題，到十九世紀歐美各國終於紛紛宣布廢止奴隸制度及嚴格禁止販賣奴隸，販賣黑奴終算告一段落。

但是，這長達四個世紀的黑奴販賣，使黑非洲失去了龐大數目的人民，人口嚴重失血，又這種以布匹、槍枝換奴隸的做法，也改變了非洲貿易方式和傳統社會，一些非洲酋長甚至把自己的人民賣為奴隸或俘掠鄰近部落人民為奴隸而獲取利潤，破壞了傳統社會的結構，加劇了非洲社會的分化，這對黑非洲以後的發展都有深遠的影響。

殖民地時期

黑奴販賣被禁止後，歐洲人不得不向非洲其他方面發展，他們逐漸發現在西非沿海地區可以種植棕櫚樹，在東南非可以發展農業，同時有礦產可以開採，於是對非洲興趣大增。當時熱帶醫學的進步使前往非洲的顧忌減少，輪船和蘇彝士運河的通航，使人們可以很快地到達非洲偏遠的地區，不少探險家也進入內地探測，加以基督教和天主教積極展開傳教活動。漸漸地，有些國家開始進一步伸入內陸拓展勢力範圍。

歐洲各國各自在非洲劃分範圍時，彼此難

免發生衝突，為避免這種情形繼續發生，它們於1885年在柏林召開會議，就劃定了各國的勢力範圍。他們劃分時，是完全基於政治考慮，並沒有顧到地理、人種和其他實際條件，也漠視種族或部落的明顯分野，因而成為以後很多種族衝突的原因。

非洲人曾多處抵抗歐洲人的入侵，但是很多地區因黑奴販賣人口減少，削弱了抵抗的能力，加以部落間不團結，歐洲人的兵器又優良，非洲人終於敵不過外強的入侵，而整個非洲就在短短二十多年被英、法、德、比、西、葡、義等國瓜分。

歐洲國家在殖民地或保護國，從事不少基礎建設如建築鐵路和公路，發展教育，改善衛生，平定部落間的紛爭，廢止奴隸制度等，這都是正面的措施。每一個歐洲國家統治的方式不一樣，英國採用的是間接統治(Indirect rule)，培養一批當地幹部來推動行政工作，法國推行的是同化政策(Doctrine of assimilation)，培養非洲人變為大法國人。事實上，除了極少數的非洲人有參政權外，大多數人對於自己居住的地方都沒有發言的權利，殖民地人民被視為是次等人民，也沒有什麼尊嚴可言。另一方面，歐洲國家將當地的資源和所產的原料盡量運回歐洲，當地最肥沃的土地也都讓歐洲人佔據。

歐洲國家在殖民地發展教育的結果，使部分非洲人開始瞭解外界的情形，少數人有機會到歐洲深造時，更接觸到民主的思想，逐漸認為非洲人民應該有自決的權利，他們回國後開始組織協會，鼓吹自決的思想。英國在1931年通過法案給予英國白人殖民地較多的自治權，也播下非洲殖民地走向獨立的種子。

非洲殖民地紛紛獲得獨立

世界第二次大戰結束時，非洲只有四個獨立國家：衣索比亞是非洲最古老的國家，賴比瑞亞、南非和埃及分別於1847、1910、及1922年獨立。大戰結束後不久，開始有殖民地或保護國獲得獨立，1960年一年更有十七個殖民地獲得獨立，到1993年厄利垂亞獲得獨立後，非洲總共有五十三個獨立國家。除阿爾及

利亞和葡屬殖民地外，其餘地區的獨立過程大致和平。在這五十三個國家中，面積以蘇丹最大(2 505 813平方公里)，以塞席爾最小(455平方公里)，人口以奈及利亞最多(1億2千多萬人)，以塞席爾最少人(7萬6千人)，人口密度以模里西斯最高(578.43人/平方公里)，以納米比亞最低(2.2人/平方公里)。

為什麼非洲各殖民地在二次大戰結束後不久突然能獲得獨立？原因可能有四個：一、若干殖民國家的戰敗，使它們在殖民地的威望受到嚴重打擊，二、殖民地人民覺醒，紛紛要求自決和獨立，三、二次大戰後支配世界大局的兩個超強美蘇兩國都反對殖民主義，四、殖民國家逐漸感到保持殖民地的經濟負擔很大。

非洲國家獲得獨立後，基於歷史原因和實際情形，大多數都和原殖民國保持密切的政經文教關係。它們採用原殖民國的行政、司法、教育等制度，它們繼續使用原殖民國的語文，出國深造的學生多半是前往原殖民國，對外交通也以前往原殖民國最為方便，甚至若干國家的貨幣和原殖民國的貨幣維持固定的匯率。

獨立後的非洲國家

非洲國家獲得獨立，擺脫了外國的控制，也使人民恢復了自尊性，但是獨立不一定帶來和平與繁榮，而且還要立刻面對許多問題，有些是舊問題如種族衝突，有些是新問題如近年來人口迅速膨脹。

1963年非洲國家元首在衣索比亞首都阿迪斯阿貝巴(Addis Ababa)集會，通過非洲團結組織憲章並成立新組織，其宗旨是促進非洲國家間的團結和聯繫，維護各國主權和領土的完整和政治獨立，根除非洲一切形式的殖民主義。多年來，非洲團結組織曾調停無數的邊界糾紛和國家間的衝突，但因力量薄弱，並不能解決所有的問題，例如最近蘇丹達富爾地區因為情勢嚴重，而非洲團結組織無力解決，現改由聯合國出面調停。

非洲各國現在的邊界是1885年柏林會議所劃定的，因為沒有顧到當地的實際情況，因而經常發生邊界糾紛，但是非洲國家也體認到如

再以種族、宗教和語言等因素修改國家邊界，則必將引起更多的問題和混亂，非洲國家為求安定就決定不再改變邊界，這個基本原則到現在各國都一直在遵守。1960年剛果(金市)境內的喀坦加(Katanga)和1967年奈及利亞境內的比亞佛拉(Biafra)企圖脫離獨立，因而都沒有成功。

在政治方面，非洲國家在短短二十多年從殖民地變為獨立國家，當政者常缺乏經驗，國家多缺少幹部，民衆常缺乏整體國家觀念，致政局常陷於不安定狀況，有時還發生政變。為求政治安定，非洲國家有很多政治改革需要進行，民主政治也需要盡速實施。

在經濟方面，由於在殖民地時期，一般非洲國家只生產殖民國所需要的原料，它的經濟並未獲得充分開發，除南非外，大部分黑非洲國家的工業並不發達，仍以農礦初級產品為經濟支柱，而不少國家的外匯收入是來自單一原料的輸出，由於國際市場波動大，收入不穩定，因此非洲國家需要進行很多經濟改革。目前大多數國家自己沒有資金來發展經濟，只有依靠外援和貸款，但是貸款利息又高，使非洲國家的負擔也加重。又非洲地區的經濟發展有很大的差距，2000年非洲三個經濟大國南非、埃及和阿爾及利亞的產值幾乎佔全非洲的百分之六十，但這三個國家的人口卻不及百分之二十，由此可見，這種發展不平均的程度也相當嚴重。

在新問題方面，1950年非洲人口只有1億7千7百萬人，由於出生率高、嬰兒死亡率降低和衛生環境的改善，到2004年人口增加到7億5千萬人，而且繼續在增加中，人口的迅速膨脹帶來很多需要立刻解決的問題。

逐漸受到重視的非洲國家

非洲國家獨立後雖然遭遇到很多困難，由於和其他各洲的往來較前增加了不少，因而逐漸受到各方的注意，它的歷史、文化、藝術、音樂和舞蹈引起愈來愈多的人的興趣。又很多最初原始人類的遺骨最近在東非被發現，也引起考古學家的注意並認為人類的搖籃就在非洲。

基於國際政治、經濟貿易理由以及人道立場，非洲國家逐漸受到重視，原因可能有三個：

- 一、非洲現在總共有五十三個國家，在聯合國和其他世界性國際組織中已形成一不可忽略的力量，任何議題如果希望在組織中獲得通過，就必須考慮到非洲國家的票數，由此可見非洲國家在國際政治中的地位愈來愈重要。
- 二、非洲現在仍有豐富的自然資源，在礦產方面，不但產品種多且數量多，黃金、白金、鈾、鑽石、銅、錳、鈷、磷酸鹽等產量都佔世界重要地位，石油的產量也不斷在增加，赤道地區的原始森林盛產木材，在世界各地資源逐漸缺乏的今天，非洲已變成一個供應原料的重要地區。另一方面，非洲人的購買力雖然不高，但人口和需要量不斷在增加，且除北非和南非外都沒有重要工業，所以非洲已開始變成一個一般用品和高級工業品的重要市場，各國都在積極拓展這個正在發展的市場。
- 三、非洲地區的政局不安和很多衝突動亂，一個重要原因是貧窮，現在愈來愈多的國家已體認到不消滅貧窮就沒有和平，如果非洲沒有和平，世界也難安定，非洲局勢動盪不安，並可能影響到對各國原料的供應以及各國商品向非洲的推銷，因此聯合國、許多國際組織和區域組織以及較先進的國家，同時基於人道立場，紛紛向非洲各國提供援助和貸款，協助改善非洲人民的生活，努力消滅貧窮，世界八大工業國家高峰會議不久前並進一步討論如何減輕或取消非洲國家的債務。

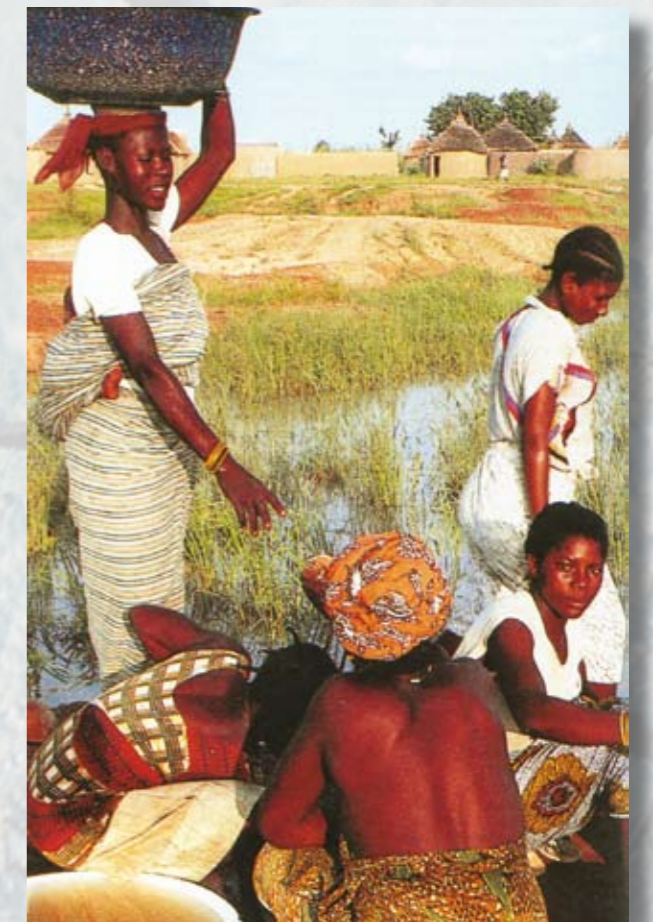
展望

非洲人民現在終於能掌握自己的命運，在先天有限的條件下，他們還需要克服無數的困難，尤其如何消除貧窮，才能過一個比較安定的生活。事實上，大多數非洲國家現在已在努力穩定政局及發展經濟，有幾個國家像南部非洲的波札那、印度洋中的模里西斯和塞席爾以及赤道非洲的加彭，表現都不錯，它們的平均

國民所得都已三、四千元。

非洲人民經過幾百年的折磨，已經知道如何適應環境，如何克服困難，如何在最艱苦的狀況中求生存，有時等不及政府推行有關措施，自行進行小型經濟活動，製造了無數的就業機會，這種被稱為「非正式經濟」，雖然不列入官方統計數字中，但在不少非洲國家已佔了很重要的地位。又非洲婦女工作勤奮，善於理財，且尚需照顧家庭，是社會安寧的重要因素，因此有人認為非洲婦女可能是非洲的希望，不久以前，賴比瑞亞人民經過多年的內戰，選了約翰森·希爾麗夫(Helen Johnson Sirleaf)女士出任總統，可能不是偶然的。總之，非洲人民盼望能在不太久的將來脫離貧窮，趕上其他各大洲的水準。

註：此係龔大使於2006年10月28日在「財團法人龍應台文化基金會」舉辦之「思沙龍」活動時，所發表之演講稿。



幕已升起

國際舞台上的台灣容顏

文 / 黃鴻端

當捷克急著從精神的殘垣破瓦以及祖先慷慨留下的文化遺產裡重新找回自己的文化認同時，他們看見了雲門。台灣在文化藝術上所呈現的獨特和自信，讓洋人對這群仍寫著繁體古字並有幸不曾被中國文化大革命所波及的華人，開始有了不同的聯想。



雲門舞集《水月》劇照之一。
<照片/雲門文獻室提供>

2002年6月初的一個傍晚，布拉格的空氣中仍有一絲春寒，查理士橋下緩緩流過的摩道爾河，雖說終年不曾結冰，卻也深邃得冷艷。橋上，不例外的擠滿了世界各地蜂擁而來的觀光人潮。河水逕自冷漠往北，一刻不停。像捷克人的性格。

舞在捷克劇院的雲門舞集

不遠處，一座巴洛克式建築的劇院，燈火正輝煌。這是捷克人所熟悉的戲劇院 Vinohrady Theatre。年輕時的哈維爾曾在此斬露過他的劇作才華。他的演員夫人當年也曾在這裡以演技傾倒無數觀眾。可是今晚劇院的燈，不為捷克人，而是為了一群風塵僕僕、千里而來的東方舞者而點亮。即使這已是雲門舞集在布拉格第3天也是最後1天的公演了，仍有許多從各地趕來躬逢其盛的捷克人。他們衣著樸實，但是滿心期待。因為連日來，不管是在地鐵裡，還是電車上，雲門《水月》的那張一抹水痕從1位東方美麗女郎指尖飄然劃出的海報已經深烙在他們的腦海，無法抹去。我躋身於觀眾席裡，啓幕前，在黑暗中與這一群德弗札克的後裔屏息靜待。屏息，是因為興奮。雲門的到來，不啻是一劑給老外文化驚艷的強心針，身為台灣人實與有榮焉。靜待，是因為我知道，以雲門的超高功力，我有信心肯定會讓觀眾刮目相看。

幕啓後，《水月》中熟悉的巴哈樂音卻未響起，只見舞台上朦朧的月色裡孤單的走出了一個人。竟是團長林懷民。正當納悶這個不尋常的安排時，他面色蒼白地拿





捷克維諾赫拉第劇院。〈照片/雲門文獻室提供〉

起了麥克風，宣布的是：在開演數小時前，由於大部分的舞者，包括他自己在內，因疑似食物中毒，上吐下瀉，頭昏眼花，稍早經醫生診斷後，醫生強烈的建議為了舞者的健康，不應演出。開演5分鐘前，林懷民再次審視舞者的身體狀況及諮詢演出意願，雖然所有的舞者仍然感到虛弱，且症狀依舊，團員們經過苦慮，自願冒險以赴，堅決如期演出。林懷民強調雖然此舉有違醫生的旨意，但他們的專業精神讓他極為感動，因此勉強允諾一試，唯如果在演出中有任何失常或閃失，但求觀眾能諒解。語畢，現場鴉雀無聲，驚嚇中，不知如何反應。幾秒鐘過後，突然掌聲轟然響徹全場，護送著林懷民逐漸退去的身影。

水月照見的文化底蘊和生命力

接下來的演出，觀眾的興奮屏息多少被一絲焦慮和擔憂所取代。舞者的一舉手，一投足，一轉身，一躍起，都讓觀眾感覺有如坐上了雲霄飛車，看似危險卻又過癮。所幸，奇蹟，好像總喜歡跟堅毅不拔的人為伍，那晚，奇蹟也不吝嗇地出現在《水月》當中。舞者有如神助般地展現超人的耐力和精湛的舞技。接近尾聲時，觀眾全然陶醉於《水月》的極美中，已忘記他們是帶病上場。事後，從後台工作人員得知，所有從旅館帶來的大毛巾，都在旁邊隨時等候著意外，一刻也不敢輕忽，一旁守候，頻頻搖頭嘆息的捷克醫生，從頭到尾，想必也是瞠目結舌了。謝幕時如雷貫耳的掌聲，久久不歇，全場起立致敬，無暇拭去盈眶的熱淚，收斂慣了的捷克人已許久不曾如此被

震撼。當他們走出劇院，再看到那張海報時，台灣，這個名詞，已不再是一個單純的國家名字了。這不只是一場藝術的驚艷，也是突圍困境的一齣大戲。這個意外，雖然有千般的無奈，卻也意外展現出雲門多年來所培育的不只是舞技，更多的是來自台灣深厚旺盛的文化底蘊和堅韌的生命力。

與鄰近一些非共化不久的新興民主國家一樣，捷克急需要擺脫以前蘇聯老大哥的陰影，要從精神的殘垣破瓦以及祖先慷慨留下的文化遺產裡，重新找回自己的文化認同。那次邀請雲門舞集來演出的捷克現代舞集的創始人及總監艾娃娜女士就表示，他們佩服台灣現在在文化藝術上所呈現的獨特和自信，這正是捷克人所要追尋的。殊不知能來到這個點上，台灣已走了半個世紀漫長的坎坷路。

走過坎坷，在海外更捨不下傳統台灣

從80年代的戒嚴解除及開放觀光，90年代的報禁解除，到今天反觀本土文化價值的省思風潮，一步一步地打開了的視窗眼界，一點一滴地累積了文化自信。還記得70年代，大學圖書館裡的Times、Newsweek雜誌頁裡仍常見被塗黑的文章段落。學校裡憤怒的外籍師長，手持殘缺不全的英文雜誌，向校方據理力爭，對學生曉以如何維護「知」的權益。當時仍在井底有所不「知」的我們，還不懂外國人為何要如此小題大作？不給讀的文章，不看就算了。有些同學甚至將井底懵懂的自卑轉成自衛的愛國主義，乾脆替塗黑的正當性辯解了起

來。那個時期，校園裡耳邊響起的皆是西洋民歌，與今天台語也能唱成嘻哈的榮景不可同日而語。成長於今天的台灣年輕人，是無法想像現在唾手可得的資訊自由曾經是一種奢侈品。

從前在國際間與外國友人提到台灣，他們不外乎有兩種聯想。一是電腦科技產品，二是與海峽對岸的政治糾葛。除非來過台灣，或周遭有來自台灣的朋友或同事，否則他們對台灣可說是一知半解。第一種聯想令他們對台灣側目。第二種聯想讓他們對台灣同情。但就僅止於此。而今台灣人遍佈海外，出入國際機場更是家常便飯。台灣每年更有不計其數的表演藝術團體以及文化人在世界各地常年累月地展演，與世人分享臺灣的文化饗宴。

另外，值得一提的是在海外經常引起外國人注目的是，不管在世界的哪一個角落，只要有災難發生的現場，都可以看到來自台灣的慈濟救援工作人員的身影。除了文化之外，對世界，臺灣更多了一份人文的關懷。曾經，在佛羅倫斯的畫廊，法國的酒莊，還是薩爾斯堡的音樂季，看到的東方人大多是來自日本。現在經常在這些景點上，聽到的是台灣人在向人解釋著：對不起，我不是日本人。而已在海外生根的台灣人，有時甚至比住在台灣的人更不捨

傳統，中秋要吃月餅賞月，清明要回國掃墓，中元不到水邊，春節事事要討吉利，經商行事處處有盤算，說理談天經常要引經據典，要下一代遵行的禮數規矩定得比自己的上一代還嚴苛，深怕自己的文化被洋人的海水給淹沒了。洋人不禁對這群仍寫著繁體古字並有幸不曾被中國文化大革命所波及的華人，開始有了不同的聯想。

精神抽離也是一種渡海

隔海看景，總是美。離鄉背景，都是情。我們的祖先當年歷經驚濤駭浪渡海而來即將靠岸之際，映入眼簾所看到的應不只是美麗的青山綠水，腦海中勾勒出的更是一個未來可以安身立命的家園。在海外看台灣，美總是多於醜，鏡頭一拉近，特寫往往難藏拙。身在這個島上的時候，近距離地對自己檢視，好壞都會過度的被放大。有的時候，適時適度的精神抽離，也是一種渡海。此時此刻，幕已升起，樂音已響起，台灣在世界的文化舞臺上，正斬露頭角，舉手投足，都將引領風潮。

（本文轉載自新活水雙月刊，作者為我前駐捷克烏代表元彥之夫人）



謝幕。是藝術的驚艷，亦是突圍困境的一場大戲。〈照片/雲門文獻室提供〉



挪威移民現況與未來

駐挪威代表處 張福恆

隨著全球化浪潮，移民已是持續的趨勢。在北歐，每年為了避寒，一直有遷往南歐的移民潮，另一方面，北歐國家以往生育普遍不高，經採取獎勵措施後，生育率雖略有提升，但相對亦使移民湧入，其中的挪威因係高度社會福利國家，更是移民嚮往的地方。

一、挪威移民人口比率已升高到8%

依據挪威勞工暨社會融合部 (Ministry of Labour and Social Inclusion) 統計資料顯示，2004年挪威人口移出800人，移入則有14,000人，其中以俄羅斯1,700人、波蘭1,600人、索馬利亞1,200人和泰國1,100人為最多；來自俄、泰移民多數是婦女嫁挪威人。在1970年移民只占挪威人口的1.5%，且只有6%來自歐洲以外地區，但在2005年初移民人口比率已升高到8%，且56%來自歐洲以外地區。目前移民人口總數約365,000人，約佔挪威人口469萬人的7.8%。

二、挪威移民呈現人口高成長率、高失業率和低教育程度、低所得

挪威人口成長率為0.6%，但移民人口成長率卻高達4.3%，比率差高達7倍。2005年5月挪威失業率為3.3%，移民失業率卻高達9%，其中亞洲移民高達12.3%，非洲移民更高達17.5%。

移民失業率較高原因主要為：就業能力較低、缺乏挪威語文能力、人種因素和對婦女就業的不盡公平與平等。移民的特色是低教育程度、高出生率、高失業率。

挪威移民前12大來源國家

巴基斯坦	26950人
瑞典	22,859人
丹麥	19,197人
伊拉克	18,369人
越南	17,864人
索馬利亞	16,765人
波士尼亞 (Bosnia and Herzegovina)	14,641人
伊朗	13,983人
土耳其	13,504人
塞爾維亞 (Serbia and Montenegro)	12,455人
斯里蘭卡	12,288人
德國	11,879人

依據挪威統計局資料，挪威女性就業率為66.5%，惟第一代女性移民有工作收入者只佔53%，非西方女性移民就業率更只有47%，且多從事銷售和服務業，惟登記領失業金的卻只有10%；另非西方男性移民就業率則稍高，約為58%。

在待遇方面，女性移民的工資以印度移民最高，約為挪威生出女性工資的90%，其次依序為波士尼亞、波蘭、菲律賓、智利、斯里蘭卡和越南，約在80%~65%之間；最低的是索馬利亞只有約20%、次低是巴基斯坦的30%、再次低為土耳其。男性移民待遇情形類似女性移民。

三、挪威國內對移民政策呈現兩極化爭論

挪威人聲稱挪威是最適合居住和生養小孩的地方，但首都奧斯陸人口的成長幾乎全是移民人口的貢獻，過去10年來，奧斯陸市人口的成長有92.5%是移民的貢獻，目前奧斯陸市每5人就有1人是移民。移民中86%以上來自非西方國家，生育子女數遠比一般挪威人為高，但由於移民僅佔挪威人口的7.8%，故移民子女數並未特別突顯。

奧斯陸市議會議長Erling Lae曾對此表示，市議會注意到此一趨勢，但移民所佔比率並未特別大，他認為移民對都市的成長和多元化有正面意義，只有在移民不能成為都市人口的正常部分，變成犯罪和失業的代名詞時才是危險的。他說外來移民不是挪威能決定的，歐盟東擴和戰亂才是主要原因。

但挪威進步黨似乎不苟同他的看法，反而提出緊縮移民議案，包括：1、限制非西方國家移民每年總人數為1,000人；2、所有無身分證明的移民和申請庇護未獲核准者，應集中在封閉的接待所等待遣返；3、居留許可應嚴格管制並減量90%；4、更嚴格規定依親條件；5、取得挪威公民權必須通過挪威語言和文化測驗。該黨主張旋即被主管移民政策的勞工部次長Libe Rieber-Mohn強烈抨擊不切實際，且與該黨的黨綱自相矛盾。

總理史托登柏格所屬的工黨 (Labour

Party) 反對採取移民配額方式，希望能採取其他將移民融入勞動人力的方式。社會左派黨 (Socialist Left Party) 傾向採行配額制，認為這是保障移民在挪威就業市場享有公平機會的唯一方法。中央黨 (Center Party) 亦對配額制較積極。許多移民對此議題立場分歧，但某些移民深信在一個「恐懼外國人」(fear of foreigners) 的國家，配額制是必要的苦口良藥 (fair dose)。

四、挪威移民政策逐漸傾向緊縮

挪威對移民身分的認定十分寬鬆，但移民政策逐漸傾向緊縮。依據該國1988年6月24日「移民法」規定，移民分為：勞工、難民、依親和學生等四類。移民許可分為工作、居留和定居 (Settlement Permit) 等三種。移民申請案受理機關為挪威勞工部移民局 (UDI: Directorate of Immigration)；倘申請案被拒，可續向移民上訴委員會 (UNE: Immigration Appeals Board) 上訴。

挪威的高所得和高社會福利，正吸引日益增多的移民。許多無法循合法程序移民到挪威的外國女子，都設法透過權宜婚姻 (marriage of convenience) 甚或以假結婚手段，達到移民的目的。由於婚姻移民人數劇增，挪威勞工部於2006年初發布訓令，明確規定挪威大使館和總領事館於接獲以結婚證書申請簽證的案件時應加以面談，且列出應面談基本題庫，要求外館嚴格篩檢。主管移民政策的勞工部次長Libe Rieber-Mohn表示，發布該訓令的主要目的係協助領事和移民單位過濾掉權宜性婚姻。

挪威國會亦於2005年6月通過新國籍法，新法已於2006年9月生效。該法之特色為：申請歸化挪威籍者，如介於18歲至55歲，必須出具學習挪威語文和社會課程300小時的證明文件，如無，則須通過語言等相關測驗；孩童出生時如父母具挪威國籍則自動賦予挪威國籍；孩童12歲時無論父母是否同意，均可申請或賦予挪威國籍；孩童在申請時如無法放棄其原國籍，仍可取得挪威國籍；賦予挪威國籍時應有自願儀式包括宣誓和致贈禮物；入國籍後如不放棄原國籍將被撤銷挪威國籍。



在挪威，以庇護為名企圖申請移民者為數甚多。依據挪威移民警察局 (Police Immigration Unit, PU) 統計，2005年共有4,896名庇護申請者，而有2,644名被駁回並已遞解出境，其中以賽爾維亞人 (Serb) 和蒙地內哥羅人 (Montenegrin) 最多，佔331名。由於害怕遭到遣返，許多庇護申請者在進入挪威後即故意毀滅身分證，以備萬一被駁回或因非法入境或非法居留被逮捕時，警方無法遣返。

依據國際刑警組織 (Interpol) 統計，截至目前為止全球已登載的遺失和失竊護照累計已超過1,200萬本，其中132,294本為挪威護照，而僅今年報失的護照已超過2萬本。國際刑警組織擔心這些報失護照可能涉及恐怖行動，挪威警察總局副總局長Odd Malme亦表示，在國外發現偽變造挪威護照的案例有增加趨勢。這些偽變造護照據悉多與移民有關。



五、結論

依據挪威統計局資料，2005年第3季各行業綜合平均月薪高達29,177克朗，最低的旅館餐飲業也有22,260克朗，約折合3,600美元，這對許多平均工資不到100美元的開發中國家人民，無疑具有致命吸引力。

其次，挪威是高度社會福利國家，曾有政黨主張對新生嬰兒，每名補貼其家庭美金3萬元，至少每名嬰幼兒每月可獲補助3,000克朗，以致不少移民媽媽乾脆以多生小孩多領補助費代替就業。在挪威，失業可領高達原月薪的8成，滿67歲後，就算以前沒繳過所得稅，每月至少都可領7,000克朗。因此，不少亞、非裔移民在67歲後坐領挪威政府發放養老金，卻選擇回原生國養老。

挪威供退休養老用的「政府養老基金」(The Government Pension Fund) 累積的基金規模甚大，近年拜原油和天然氣價格暴漲之賜，已達1兆7,120億克朗 (約折合美金2,655億元，或新台幣8.7兆元)，平均每個挪威人可分享365,000 克朗 (約折合美金56,590元，或新台幣186萬元)。挪威政府聲稱基金將留給後代子孫，但諷刺的是，本地挪威人仍舊多選擇不婚不生，倒是移民拼命將親戚引進挪威依親、或回鄉娶妻，並一致性的多生子女。

近年來台灣的婚姻移民潮流，有幾分類似挪威。預期挪威移民法規和政策都會趨嚴，但移民潮流正方興未艾，未來移民佔挪威人口的比率仍會持續攀高，預估還有5到10年才會達到高原期，此後才會趨緩。有鑒於此，其整體移民情況、趨勢及相關政策均值得我國觀察、參考與借鏡。



2007年世界杯板球賽開賽之際

記我國援建聖克里斯多福板球場成果

駐聖克里斯多福大使館 陳豐裕

壹、前言：

2007年「世界杯板球賽」(ICC Cricket World Cup 2007) 將於本(2007)年3/11至4/28在西印度群島各國盛大舉行。此次賽會係加勒比海地區歷年來最盛大活動，動員國家為數可觀，層面更涵蓋觀光、體育、文化及政府間與非政府國際組織，盛況可期。

「世界杯板球賽」之規模向足以媲美「奧林匹克運動會」及「世界杯足球賽」，三者並同列世界體壇盛事。該項比賽於1975年由英國首次主辦，模仿奧運每4年舉辦一次，最近一次比賽於2003年在南非、辛巴威及肯亞舉行。以往主辦國均由「國際板球協會」

(International Cricket Council, ICC) 主導擇定，2007年世界杯主辦權首次開放由會員國爭取，結果在「加勒比海經濟企業協會」(The Caribbean Economic Enterprise) 策劃下，以「西印度群島隊」(West Indies) 為主體之西印度群島各獨立國家*經過積極爭取，於2004年贏得了主辦權。而因2007年世界杯的風雲際會，帶動了加勒比海地區板球運動的風潮，加勒比海地區亦因主辦世界杯成為全球矚目焦點。

*：西印度群島國家包括：巴貝多、蓋亞那、牙買加、千里達、向風群島—聖露西亞、聖文森、多米尼克、格瑞那達及背風群島—聖克里斯多福及安地卡。

貳、世界杯賽程概況及效益

一、組織架構

板球運動盛行於大英國協會會員國及加勒比海地區，其國際性最高組織為「國際板球協會」(ICC)，由澳洲、英格蘭及南非在1909年倡議成立，總部設於阿拉伯聯合大公國杜拜。ICC會員分成會員(Full Membership)、仲會員(Associate Membership)及準會員(Affiliated Membership)三種，各種會員(國)加起來共98個。目前中國及香港均為會員，我國則否。

「西印度群島隊」於2004年獲得2007年世界杯主權辦後，在國際板球協會授權下，由『西印度群島板球協會』(West Indies Cricket Board, 總部設於安地卡)另組『西印度群島2007年世界杯板球賽公司』(ICC Cricket World Cup West Indies 2007 Inc.)，統籌比賽事宜。上述兩組織現任會長均由千里達籍Ken Gordon出任。而為因應比賽需要，各主辦國均已設立世界杯板球賽籌備委員會，分層負責各種比賽業務。

二、主辦各國及比賽日程

有關賽程部份：世界杯開幕典禮將於3/11在牙買加舉行，3/13正式比賽開始，隨後在各主辦國陸續舉辦分組賽**、八強賽、準決賽。決賽將於4/28在巴貝多舉行。此次比賽主辦國家包括聖克里斯多福、千里達、聖露西亞、牙買加(以上為分組賽場地，每國主辦四隊比賽)、安地卡(8強賽)、巴貝多(暖身賽、8強賽及決賽)、格瑞那達(8強賽)及蓋亞那(8強賽)。牙買加另主辦開幕典禮、開幕賽及準決賽。聖文森未主辦正式賽，僅提供暖身賽場地。在聖克里斯多福之賽程為3/14-24由澳洲(上屆冠軍隊)、南非、蘇格蘭及荷蘭等四隊之6場分組賽***。

在比賽場地部份：除牙買加及巴貝多均準備兩個板球場應賽外，其餘主辦國各提供一個板球場。牙買加及巴貝多球場均為一新一舊，聖露西亞及千里達則均為現有球場擴建而成。牙買加、安地卡及格瑞那達之新球場由中

共援建；聖克里斯多福之新球場則係我協助興建；蓋亞那亦為新球場，由印度政府援建。中共為此次世界杯協助興建之球場共計3座，另加協助多米尼克(非主辦國)協建溫莎公園板球場，合計共4座，足見其為拉攏加勒比海國家，著力甚深。

**：比賽共有澳洲、斯里蘭卡、紐西蘭、巴基斯坦、南非、印度、英格蘭、西印度群島、蘇格蘭、孟加拉、肯亞、辛巴威、荷蘭、百慕達、加拿大及愛爾蘭等16隊分四組舉行。

***：本次比賽OECS獨立國家中有多米尼克及聖文森非世界杯主辦國未入列。另Caricom國家中不屬「西印度群島板球協會」成員之蘇利南、巴哈馬、貝里斯及海地亦未參與舉辦本次世界杯。

三、動員各種資源

對人口、資源及開發程度相對落後之加勒比海國家而言，主辦世界性運動比賽洵非易事，各國政府事前無不卯足全力爭取，賽事成功與否，亦攸關各國政府政績。此種大型板球賽，區域內較大國家如牙買加、千里達、巴貝多等或可勉強應付，但其他小國則無不需要仰靠外援。

由於參賽國家高達16國，比賽地點分散



9國，比賽時間又長達49天，面對預計10萬名前來觀賽的球迷，各主辦國均大舉動員，加強球場整建與美化、擴建機場(包括聖國、安地卡及巴貝多之國際機場擴建。另聖馬丁為各主辦國航線之重要轉機中心，其機場亦於上年12月擴建完工)、擴充旅館房間數量(包括動用民宿及租用大型郵輪，作為臨時旅館)，並招募數百名志工，協助各項籌備及接待工作。

在總體維安措施上，主辦單位已協調CARICOM成立維安小組，並延聘英、美、加政府協助規劃及執行。另考慮板球選手可能成為恐怖份子攻擊目標，亦已加強反恐措施。而為方便前來觀賽之球迷往返於各比賽國家，Caricom特別

設計了世界杯「單一簽證」，實施日期為2/1-5/15，適用國家包括8個主辦國及聖文森、多米尼克。單一簽證實施期間另有10國享有免簽證待遇包括：加勒比海共同體會員國(除海地外)及英、法、美、荷蘭、愛爾蘭、義大利、西班牙、南非、德國、日本、加拿大等。

四、經濟效益：

2007年世界杯板球賽預估將有20億人口透過電視轉播觀看，至實際觀賽之球迷預估有10萬人，以每人每日花費約200美元，平均停留10天計，主辦各國在世界杯舉辦期間將有2億美元之觀光收入，收益十分可觀，對挹注加勒比海地區之經濟甚有助益。另各國興建或擴充板球場之經費高達2億5千萬美元，亦為此間帶來無數商機及工作機會。

參、我援助聖國興建球場過程與意義

2003年5-7月經由聖國律師兼加勒比海板球名人Charles Wilkin 大力鼓吹，聖國決定爭取世界杯主辦權，迄2004年5月順利入圍。聖國在西印度群島國家中，土地、人口及天



然資源均居相對弱勢，主辦世界杯實係艱鉅之挑戰。

聖國最終勝出取得主辦權，除憑藉其相對素質優良之人力資源及資訊科技能力外，現有國際集團所屬五星級Marriott飯店(擁有650個房間)提供旅館房間及旅遊服務為另一利基。然促成聖國贏得主辦權之最重要助力係我承諾協助興建華納公園板球場，及後續貸款援助其國際機場擴建工程。聖國爭取主辦權籌備小組在申辦說明會中將我國援助列為爭取主辦權之最大優勢。

本案我與聖國合作過程順利，援助成果至為顯著。工程由千里達信譽卓著工程公司 Terra Forma 承包，我歷次捐贈均廣獲報導、並受各界矚目。

聖國道格拉斯總理及體育部長對我真誠協助聖國興建板球場，屢次表達謝忱，表示我國援助為聖國主辦世界杯之最大助力，聖國及加勒比海地區報紙及電子媒體經常以頭版頭條報導我援贈活動，聖國全國上下更對我表示崇敬之意。尤有甚者，聖國球場在數次『國際板球協會』及『西印度群島世界杯賽公司』之勘驗評鑑中，均被列為進度超前、工程品質最佳及準備最完善之球場，成為各主辦國之典範，使我與聖國同享榮耀。道總理更不吝於向各主辦國之總理讚揚我援贈之效果。

2006年5月聖國舉辦板球場啓用典禮並舉辦啓用後首場國際比賽，由『西印度群島隊』出戰『印度隊』，本館劉大使振崑夫婦應道總理邀請偕陳參事豐裕與道總理及閣員同坐包廂觀賞球賽，是日8千名觀眾爭相觀看聖國有史以來最大盛會，比賽結果『西印度群島隊』以戲劇性結果獲勝。聖國朝野對本身以小國之力，在美侖美奐的嶄新球場，

舉辦前所未有之國際性板球賽，至感興奮，全國民眾亦展現出前所未有的民族自尊心與國家認同感。

同年6月聖國再度舉辦國際五日賽(test match)，除再邀本館同仁以貴賓身分觀賽外，道總理更藉在聖國舉辦OECS首長會議，邀請與會各國總理一同觀賽，各國總理們對華納公園板球場大為讚賞，對我援助成果亦留下深刻印象。而除各國貴賓外，ICC，WICB及聖國籌委會亦對我援建至表肯定。總而言之，我援助聖國興建華納公園板球場之外交效益遠超過預期，不僅獲得聖國朝野讚賞，也增加我在加勒比海地區之聲望及世界體壇之能見度，實為我援外重要成功案例。



後記（一）：

根據記載，板球運動在19世紀初由英國人引進西印度群島。歷史學家認為，板球運動是一種『菁英』活動，上流社會高級文化的表徵。英國人藉推行板球運動，維繫其在加勒比海及大英國協地區的文化優勢。

如果說棒球是美國文化的一環，無疑地，板球就是英國文化獨一無二的特徵。台灣在運動風氣上受美國影響遠超過英國，板球運動對國人而言相對陌生。筆者對板球之接觸始於1991年赴英國語訓，惟當時僅有粗淺認識。在聖克里斯多福筆者曾兩度參加當地扶輪社朋友在海灘上即興組成之板球賽，雖與正式比賽相去甚遠，但對筆者了解及體驗板球運動，卻是十分生動而實用的經驗。

相較於其他球類運動，板球運動在台灣相對陌生，但事實上板球運動與棒球有若干相通之處，我可藉由民間組織或運動社團考慮推廣板球運動，並藉此擴大我國際活動參與空間（國際板球協會網址：<http://icc-cricket.com/icc/>）。

後記（二）：

板球筆記 / 入門規則簡介

- 板球賽中每隊上場球員11人。守方有2名投手 (bowler)，9名接球手 (fielder)。攻方則有2名打擊者。
- 以擲銅板決定何隊先攻 / 何隊先守。
- 板球場為一一定規格之圓形場地。場上最重要設施為場地中央一塊長方形投球 / 打擊區 (pitch)，質地為夯實之土壤，必須確保在pitch之內所有區域之土地硬度及板球反彈角度一致。在此區域內投手投球，攻方打擊者擊球。
- 投手投球時球須高舉過肩擲出，為求變化，通常投手投出觸地之反彈球，最終目標在擊中打擊者後方之三柱門。打擊者在擊球時，除盡量打出強勁遠球外，同時必須注意避免揮棒落空而導致三柱門被球擊落。比賽中三柱門被擊落，聲音十分清脆，而打擊者因此而出局之鏡頭，常為板球賽最精彩之經典畫面。
- 每次比賽均律定攻守易位 (換局) 之規定：如攻隊10人出局或守隊投球數達到一定球數，如50 over (1 over = 6 balls) 300球。攻方10人出局或首方投球達300球，則攻守易位換局或結束比賽。一日賽通常為雙方各攻一局即結束。

●投手 (bowler)

每隊均有數名投手，投手在一比賽中投球不可超過10 over (60球)。

防守一方在場上同時有二名投手，一名投手投完6球後，始換另一投手。

●打擊者 (batsman)：

攻方同時有兩位打擊者在場上輪流擊球，打者直到被判定出局以前，必須打擊下去。除嚴重受傷無法打擊外，不能換人。又倘打者只能打不能跑，可指定代跑者。打者跑壘時須攜球棒同跑。

●打擊者出局的情況：

1. 擊球高飛被投殺。
2. 擊球後跑壘，未到壘之前，守隊以球擊塔門柱。
3. 投手投球時直接以球越過打者 (或揮棒落空)，球擊塔門柱。
4. 打者在打擊區內，有以膝蓋以下防守門柱之意圖，而膝蓋以下部份遭球擊到。

●得分 (score)

擊球後，打者必須同時跑壘，或因球落點太近兩人均不跑壘。兩人均跑到對面門柱的情況下，得1分。視球落點及跑壘次數 (run) 計分。擊球後，倘球滾出邊界得4分，球直接飛出邊界得6分。

●一日賽及世界杯，各隊均著各自顏色服裝 (西印度群島隊為暗紅色)。Test match 為板球傳統比賽形式，雙方均著白色球衣。



駐史瓦濟蘭王國大使趙大使麟前往史瓦濟蘭大學捐贈獎學金並進行專題演講，席間互動良好高潮連連



在外交前線 協助拓展我國外交的見聞

外交替代役男在史瓦濟蘭生活紀實

駐史瓦濟蘭王國技術團替代役男 吳啟綸

時間的鐘於心中敲起，一年多前當我獨自漫步於星光滿佈的「登輝大道」時，心裡的惆悵油然而生，雖然不捨台灣這塊土地，但何其有幸能藉由服役的日子來到史瓦濟蘭這個未知的國度高吟從軍樂，進而實際體認外交的艱難處境。

史瓦濟蘭王國是一個你我聽聞卻只知其名不知其實的非洲國家，與我國有著三十八年的建交歷史，為我國外交的堅實盟邦，然而這顆非洲紅土上閃耀的寶石卻因愛滋病的高罹病率登上國際黑名單，成為全球愛滋之首。猶記當初於農訓中心接受專業訓練時，國際合作發展基金會陳正忠秘書長便將史瓦濟蘭王國形容

為一鳥語花香，素有「非洲小瑞士」之稱的樂土，但其背後隱藏著一項事實——史瓦濟蘭王國同時也是全世界目前愛滋病罹病率最高的國家；在史國退役後返國深造的學長利用課餘與我們分享駐外的點滴時，常不忘帶著幽默語氣對我們這群即將前往史國的菜鳥們做行前震撼教育，並娓娓道出愛滋病的種種，讓我們對史國之行更添幾分敬畏。

然而，踏上史瓦濟蘭王國的土地後，映入眼簾的盡是層疊的山嵐和筆直的公路，使我頓感身在千里之外心卻零距離，並徹底重建對非洲大陸的定義。非洲地區透過「世界展望會」全力放送衣索比亞饑民向外亟求援助的影

像，曾深深烙印震撼你我內心深處，從此飢餓與貧窮、荒漠與貧脊等等深植內心的主觀意識便與非洲各國劃上等號；然而史國並非如此，事實上，因史國與南非接壤，在白人統治南非時期，即接受外界援助，建設較其他非洲各國為早，雖然史國60%人口處於基本生活貧窮線以下，然而城鎮建設卻不若想像中落後，有著台灣鄉村風貌，也難怪每當國內考察團至史國考察，讚嘆史國天然景致之餘，當車內放送著我國流行音樂行駛於公路時皆有非身在國外的錯覺。

外交替代役男遠在他國，服役於各國技術團、醫療團以及工業服務團，服勤內容包羅萬象，以協助駐團業務推動為主，這群遠赴各國「當兵」的外交替代役男扮著「小螺絲釘」的角色，雖不起眼卻著實大大發揮了功

效，就拿本團為例：第三屆外交替代役男游濤遠自詡為團部會計收據掃描手、出納帳務打字手、表格製作手、報告輸入手，以及其他不知名的XXYY手，因游學長主動貼心的協助使得技師們減少分擔團務工作，無怪乎他期中返台休假時，團長直呼有如少了左右臂；第四屆替代役男吳運哲原以農業推廣為專長申請服役，到了史國卻展現了其第二長才，接下協助本團縮短數位落差計畫的任務，執行計畫之餘因其電腦功力名聲遠播，史國使館、僑界電腦出了紕漏莫不直接請他擔任救火隊，退伍之際他半開玩笑的形容在史國服勤簡直是不務正業，但對於技術團縮短數位落差計畫的執行，卻是發揮了莫大的功效，直至今日，史國網絡通訊並不完善，但參訪團部的貴賓無不對團部先進的數位化以及無線通訊嘖嘖稱奇。史國仰賴南非

駐史瓦濟蘭王國大使趙大使麟於高粱農民講習會上鼓勵農民投入高粱生產



通訊市場，通訊費用始終居高不下，對於全面推動數位化心有餘而力不逮，但技術團卻領先一步作為史國之翹楚，以電腦軟硬體並施方式改善史國通訊能力。除此之外，我在史國有館團僑一家的特色，趙麟大使去(95)年5月初上任後，鑒於館團僑需相處融洽在政務上的推動才能無所不利，因此甫上任便積極發展三向關

而實際在外才發現兩岸外交角力的困難，以及在國際舞台上推動台灣能見度受到的掣肘，往往不是國人所能了解。事實上，外交的推動不光只憑金援就可了之，背後所付出之努力不為外人得知，往往深入其中才能了解實質上之困難。在外交上，因兩岸的角力，使談判籌碼水漲船高，若非有一套外交手腕，容易淪為俎之

魚肉，任憑喊價，駐史瓦濟蘭王國大使館在趙大使領導下，全面走出使館，走入人群，無非是讓史國人民更確切的體會台灣對史瓦濟蘭之重視，以及體現我國對於兩國邦誼之尊重。曾有史國報社採訪趙大使時以懷疑口吻問到，中國大陸領土、人口以及經濟能力為台灣所望塵莫及，趙大使是否有信心於外交鬥爭上殺出重圍贏得勝利，趙大使非但不以為意，還以幽默的比喻替這位記者上了一課。趙大使言及我國與史國為結交至深之友好國，中國雖財大氣粗，然而兩相比較，往往最後能夠真心給予幫助的卻是身邊的摯友，一席輕鬆的談話，使對方立有所悟，但卻隱藏著我國外交處境上困境，也道出我國各館處積極爭取國際能見度之難處。去(95)年11月初於北京舉行的中非合作論壇，與會的非洲國家就達四十八個，其中包括四十一位國家元首或政府首長，消息一出，某些國內報章便以大篇幅

報，期許三方互動頻繁，趙大使更首開先例以大使館為場地於雙十國慶期間舉辦一連串活動，僑界對於大使館嶄新的作風感到新奇與期許，大使館也不再是一生硬官方的建築，而是彼此情感交流的場所。

我國國情特殊，有心人士總是將外交關係污名化為「金錢外交」或是「凱子外交」，然

而實際在外才發現兩岸外交角力的困難，以及在國際舞台上推動台灣能見度受到的掣肘，往往不是國人所能了解。事實上，外交的推動不光只憑金援就可了之，背後所付出之努力不為外人得知，往往深入其中才能了解實質上之困難。在外交上，因兩岸的角力，使談判籌碼水漲船高，若非有一套外交手腕，容易淪為俎之魚肉，任憑喊價，駐史瓦濟蘭王國大使館在趙大使領導下，全面走出使館，走入人群，無非是讓史國人民更確切的體會台灣對史瓦濟蘭之重視，以及體現我國對於兩國邦誼之尊重。曾有史國報社採訪趙大使時以懷疑口吻問到，中國大陸領土、人口以及經濟能力為台灣所望塵莫及，趙大使是否有信心於外交鬥爭上殺出重圍贏得勝利，趙大使非但不以為意，還以幽默的比喻替這位記者上了一課。趙大使言及我國與史國為結交至深之友好國，中國雖財大氣粗，然而兩相比較，往往最後能夠真心給予幫助的卻是身邊的摯友，一席輕鬆的談話，使對方立有所悟，但卻隱藏著我國外交處境上困境，也道出我國各館處積極爭取國際能見度之難處。去(95)年11月初於北京舉行的中非合作論壇，與會的非洲國家就達四十八個，其中包括四十一位國家元首或政府首長，消息一出，某些國內報章便以大篇幅



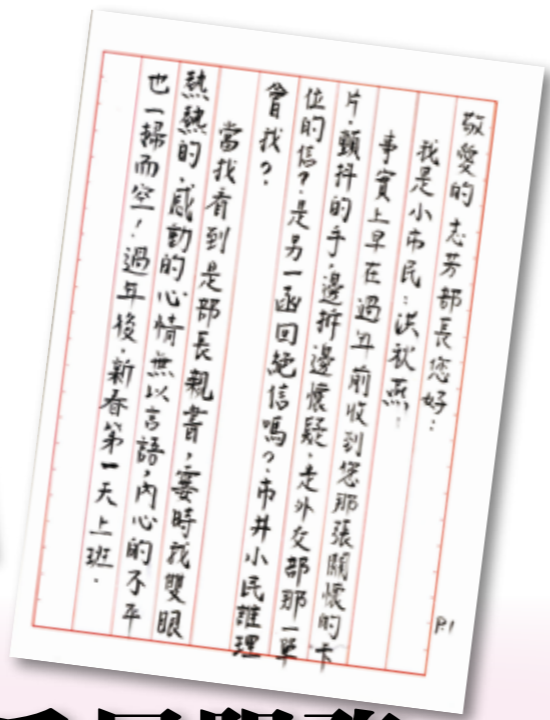
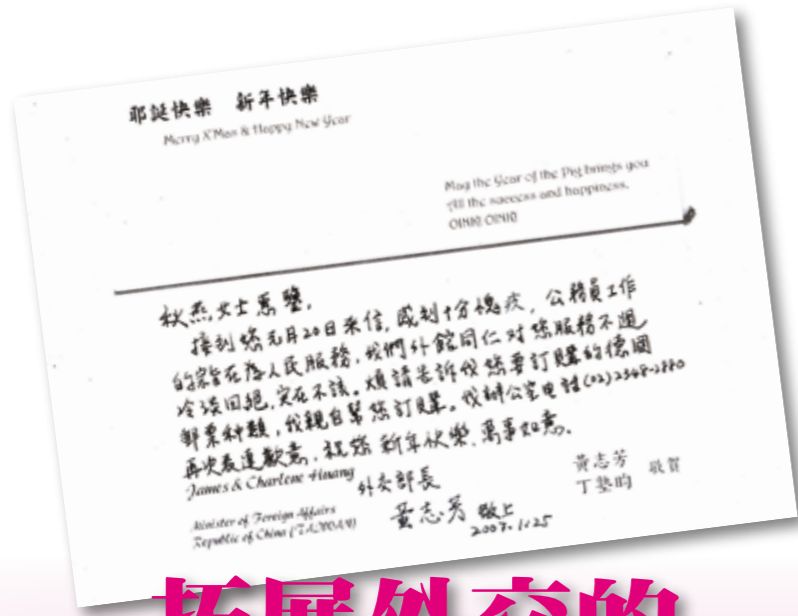
駐史瓦濟蘭王國大使館趙大使麟前進鄉間傾聽農民意見並以台灣經驗與之分享

報導，謂我非洲邦交國皆會參與，這對在前線奮鬥的同仁無疑是迎面一擊，事實上，在消息曝光以後，我駐館上下同仁，積極奔走，我在非邦交國包括史瓦濟蘭王國都沒有參加論壇，所付出的努力卻不為人知，或許這正是所有外交人員深感無力之處吧！台史邦誼歷史久遠有如百年大樹，但益發茁壯之大樹更不容許些許蟲蛀，趙大使念茲在茲戮力維護兩國邦誼，盼的就是延續兩國交好，防堵一切危機發生，使兩國邦誼維繫不墜。

另一值得外人津津樂道的是趙大使抵任後便以「草根外交」為工作重點，積極奔走史國基層，把握任何一場能宣揚台灣的機會，期以一步一腳印的方式讓當地人民更加深刻的感受台灣的溫情以及對兩國邦誼的重視。趙大使的任何一場演講總是座無虛席，得到當地人民滿堂的喝彩，這是外交人員奮力於外交殿堂上盡情揮灑贏得回饋的最佳寫照，台下每一個笑容每一個回應都代表著台灣印象正逐步刻劃於心；趙大使也積極參與技術團活動、全面推動「農業外交」及「醫衛外交」，走入鄉間了解農民所需，握盡每雙可握之手，傾聽農民之苦，並在田間觀摩會上以史語問候，藉以拉近

雙方關係，更讓農民感受到趙大使的親民作風，趙大使並以台灣成功的農業經驗勉勵當地農民如何成功的經營農業，更以台灣高粱酒成功轉型創造出無限商機為例，鼓勵因年年乾旱而轉作高粱的農民不為地形氣候所苦，而應利用此一契機創造出自我商機，會後當地農民表現出高度地興趣熱烈與大使討論著引進高粱酒技術的可能性，此等草根外交著實替艱困的外交處境殺出一道重圍，也更加接近民衆，其中的效果更甚官方接觸。

在即將離開駐在國之際，我心中充滿了當地的風土民情以及人民的熱情，一切人事物將深埋於心，感謝之辭就不贅述了，若要感謝就感謝天吧，感謝天引領著我來到這塊土地，引領著我體驗不同的風俗，與不同的人種共同生活，更試著融入當地。外交替代役役男們因夢想而偉大，因努力而使外交替代役這塊招牌永遠閃亮。那些即將前來接棒的外交替代役役男們你們準備好綻放你們的熱情與光芒，來趟知性之旅了嗎？對於駐在國的館團僑三方您們是否已經準備好接招了呢？最後，願老天憐憫這塊土地上之子民，恩賜其免於疾病旱災所苦，一切之惡將隨我而去，一切之善永存史國。



拓展外交的另一面向——為民服務

新聞文化司

本部日前接獲台南市民洪女士元月20日的投書，她表示，曾附上匯票函請我國駐歐洲某館處代購該國郵票，但遭駐館以「案屬私事」冷淡回拒。部長閱後，認為茲事體大，於是透過賀年卡親筆復函，一方面向洪女士致歉，另一方面則誠摯表示願親自代為訂購。

嗣洪女士回函表示，接獲部長賀卡後，曾懷疑是否收到另一回絕信，但看到是部長親書後，內心感動不已，並表示已透過其他管道購獲該國郵票，謝謝部長對此事如此關心。洪女士另表示，出國遇見外籍友人時以台灣郵票相贈，往往獲得善意回應，函中並檢附五張台灣山水郵票，請部長於會見外賓時贈送有緣外國朋友。此外，洪女士也表示，曾因參與中南美洲多場郵展結識我國駐外人員，對我駐外人員的孤寂與艱辛感受深刻，也喜愛與偏遠國家的我國駐外人員交往。言詞之間，對我駐外單位的「為民服務」已無責難；取而代之的是對我外交作為的支持及對我駐外人員的關懷。

以同理心、真誠與關懷「為民服務」是外交工作重要的一環，部長對這項業務一向十分重視，也希望同仁加深與這塊土地與人民的聯結。此次除對洪女士購郵一事盡心處理，親筆作復外，針對近月來本部在為民服務方面的工作績效與缺失，亦特別在三月初的部務會議中

提出，與同仁共勉共惕。部長強調，為民服務是公務員最重要的職責，雖其工作繁忙，仍經常撥空親自回信或回電話給民眾。部長並期勉同仁要有本部是為民服務單位之觀念，倘民眾要求有違現行法規，要向民眾委婉說清楚，並呈報長官處理，切勿以敷衍方式回應。

政府施政以民為本，民眾對本部的評價常視「為民服務」的表現如何，尤其是駐外單位，因在他鄉異地，其「為民服務」的表現民眾感受深刻，更具有指標意義。洪女士案是本部處理「為民服務」諸多案件中歷經轉折仍獲得正面回應的案例之一，雖不顯眼，但足資省思。



洪女士提供：
84年10月10日我與哥國郵票互寄，深具歷史意義



公平、公開、效益 — 「政府採購法」的認知與實踐

總務司

某司處辦理預算金額新台幣25萬元之勞務採購案，直接邀請3家廠商報價，並從中挑選最低報價廠商委託承做。這樣的作法正確嗎？答案是否定的，原因在於未將採購需求『公開於主管機關之資訊網路或刊登於政府採購公報』，因為由需求單位自行洽邀廠商報價，並不是政府採購法所稱的公開方式。根據「中央機關未達公告金額採購招標辦法」第2條第1項第3款規定：『依本法第49條之規定，將公開徵求廠商提供書面報價或企劃書之公告，公開於主管機關之資訊網路或刊登於政府採購公報，以取得3家以上廠商之書面報價或企劃書，擇符合需要者辦理比價或議價』，準此照辦，才是依公開方式辦理採購。

如果某單位早在數月前即規劃1件應公開招標的採購案，但因未妥善掌握進度，最後關頭才發現來不及辦理招標，能否以緊急為由，簽請以限制性招標逕邀廠商辦理議價或比價呢？答案也是否定的，因為與政府採購法第22條第1項第3款『遇有不可預見之緊急事故，

致無法以公開或選擇性招標程序適時辦理，且確有必要者。』的規定不符，疏於掌握進度致作業不及是機關本身的問題，不可視為『不可預見』的緊急事故。

又如部分單位直接在簽文中指明所承辦採購案因符合政府採購法第22條第1項某款規定，應採限制性招標辦理，或僅提及符合政府採購法第22條規定（未指明是16項條款中的哪一款），但卻不敘明任何符合的理由，而採限制性招標辦理。這樣正確嗎？答案更是否定的，因為凡此做法，皆不符合政府採購法的規定。

採購須以公開方式辦理，選擇或限制性招標亦須循一定方式為之，這是辦理採購應有的認知。事實上，政府採購法自1998年5月27日公布，嗣於1999年5月27日施行以來，本部除極少數幾位採購專業外，有緣參加採購課程講習者，僅限於奉派在總務司採購科任職的同仁，相對部內外總員額而言，取得採購專業人員及格證書者可謂少之又少，大部分同仁都未



受過相關訓練。

採購科同仁負有深入瞭解政府採購法的責任與義務，俾能正確依法行政。但在實務操作上，未曾參加採購講習的同仁，也不能置身政府採購法之外。原因無它，只要動支公帑辦理採購，無論金額大小，均須依政府採購法規定辦理，例如：駐外館舍租賃或維修、為訪台外賓訂購機票、採購電腦贈與友邦、部內單位建置網站、委外研究、清潔維護、搭建軍禮台、國慶酒會餐飲外燴、訂閱經濟學人雜誌(The Economist)各國國情網路資訊、委外民意調查、訂購生日禮券、乃至地下室自助餐廳委外等，雖種類繁多，但無一可免。總務司採購科扮演執行採購程序的角色，其他司處同仁則擔任「需求單位」—依規定請購並提報需求文件。至於在認定上，凡涉及申請採購、會辦、驗收、監辦業務者皆是廣義的採購人員。

政府採購法與本部業務密不可分，為增進同仁對相關規定及運作有正確的認識，總務司於2006年12月21日於本部大禮堂舉辦了近年來首度政府採購法講習課程共計3小時，邀請在政府採購法主管機關—行政院公共工程委員會(中央採購稽核小組)—擔任秘書暨兼任採購專業人員基礎訓練班講師的梁靜媛小姐親自授課。

採購法基礎訓練班課程時數共80小時，本次講習目的並非訓練採購專業人員，而是為協助同仁建立政府採購的正確觀念。為能充分運用極有限的課程時數，總務司事前彙整了本部採購作業流程及常見問題資料，請梁老師閱後針對本部特性，量身訂做一套化簡馭繁、提綱挈領的課程。本次講習課程重點包括兩方面：

(一) 請購案簽呈的撰寫要項：

請購簽內應註明採購金額、預算科目、招標及決標方式等。倘擬採限制性招標方式，應充分敘明理由及援用的採購法條文。另外，主(會)計單位會簽時，應就簽案內容表示意見，以示負責，簽註意見不宜流於形式，一般常見會辦單位蓋上刻好「請依政府採購法相關規定辦理」字樣的章戳，類此意見含糊籠統，有應付了事之嫌。

(二) 限制性招標條款的說明：

採購的招標方式，分為公開招標、選擇性招標及限制性招標。簡言之，公開招標指以公開方式邀請不特定廠商投標；選擇性招標指以公告方式預先依一定資格條件辦理廠商資格審查後，再行邀請符合資格的廠商投標；限制性招標指不經公告程序，邀請2家以上廠商比價或僅邀請1家廠商議價。

另，公告金額(指新台幣1百萬元)以上的採購，若符合採購法第22條第1項第1-16款其中之一的情形，得採限制性招標。未達公告金額的採購，依「中央機關未達公告金額採購招標辦法」，若符合採購法第22條第1項第1-15款所定情形之一，得採限制性招標；符合第22條第1項第16款所定情形，且經敘明不採公告方式辦理及邀請指定廠商比價或議價的適當理由，簽報機關首長或其授權人員核准者，亦得採限制性招標，免報經主管機關認定。

採購法規條文生澀枯燥，但梁小姐引述真實採購案例，娓娓道來，其描述宛如電影情節，引人入勝。梁小姐不愧為甚受歡迎的採購法講師，其深厚的專業術養，幽默的談吐、豐富的肢體語言以及一氣呵成的精采內容，博得在場同仁熱烈的喝采。一時之間，竟拉近了生

澀枯燥的法律條文與我們的距離。原來，這些法律文字並不是真的那麼生澀難懂，與我們之間真的「可以再靠近一點兒」！

梁老師也不忘提示常見惱人的採購問題與解決之道，例如：

- (一) 如果要避免得標廠商提供中國大陸製造產品時該如何處理？依據我國現行政策，機關在招標文件要求產品來源地時，若寫明「台灣或其他世界各國產品」，表示不包括中國大陸產品，廠商不得提供該地產品；但若寫成「台灣或其他世界各國產品」，允許中國大陸產品，廠商就能提供中國大陸產品。
- (二) 財物採購不得指定廠牌，該如何處理？如果無法以精確的方式說明招標要求時，得於招標文件中提及廠牌，並加註「或同等品」字樣。
- (三) 新成立的公司無納稅證明，該如何處理？答案是可請廠商提供統一發票購票證明替代。
- (四) 契約清楚寫著履約標的為A廠牌產品，但卻以功能相當的B廠牌產品交貨，該如何處理？答案是機關可選擇處理方式包括：1. 變更契約或2. 減價收受、或3. 退貨，以違約處理。
- (五) 契約的後續擴充究竟可達幾年？答案是2或3年均可，採購法並無特別規定，但應特別注意不得有異常情形(例如：與得標廠商無休止地年年續約。)，而作法上可採『得續約3年，每次續簽1年』或『得續約3年，直接續簽3年』。

另為避免爭議，梁老師建議開標、議價或評選過程宜全程錄影存證；最有利標評選應避免邀請相同的專家學者擔任評選委員，以免遭廠商操控，影響採購的公平性。

此次演講適值歲末年冬，梁老師「應景」地指出，「遇有不可預見的緊急事故」，可採限制性招標辦理採購，但這種緊急事故可不包括『預算花不完』的情形！

政府採購法制定的目的，在於建立政府採購制度，依公平、公開之採購程序，提升效率與功能，確保採購品質。本部為適用該法，於1999年12月16日訂定「外交部暨所屬機關(構)採購注意事項」，嗣於2002年5月15日及2006年12月11日兩度修訂，公告於內部網站供同仁隨時參閱。誠如上述，採購問題五花八門，遇複雜案例時往往得深入研究，才能找出相關規定或解釋函予以解決，甚至須函請主管機關解釋。作為本部各單位的後勤支援單位，總務司常深自期許以更積極、更主動地精神發掘問題，並提出解決問題的可行方法，好讓同仁「面對」政府採購法時，能輕鬆愉快地過關。





國人請求協尋被帶至國外的小孩 應如何處理

條約法律司

案情：

李先生及張小姐結婚多年，育有1子小明，原本家庭和樂融融，然李先生因經營的小工廠遇經濟不景氣，資金無法週轉而關廠，股票又被套牢，以致整日愁眉不展，借酒消愁並經常打老婆小孩出氣。長此以往，具有美國及台灣雙重國籍的張小姐無法忍受其夫的暴力行為，雖申獲家暴令，仍終日驚恐不已，深怕其夫有進一步的暴力行為，經考慮甚久，於是瞞著李先生，帶小明遠赴美國，打算重新開始生活。李先生知情後顯得氣憤難堪，但苦於不知妻小身在美國何處，故向本部請求提供張小姐及小明在美國的住址資料。

說明：

邇來民眾向本部請求類似上開協助之案例甚多，本部及駐外館處基於服務民眾立場，本應竭力協助李先生尋覓在美之妻兒，但本案屬民事家庭糾紛，其中事實真相及是非曲直究竟為何，本部及駐外館處甚難論斷處理。對於李先生請求本部提供其妻兒在美國行蹤乙節，因張小姐及小明在美住址及下落，屬個人資料，李先生雖為張小姐的先生及小明的父親，在未經張小姐同意情況下，本部及駐外館處即便已有張小姐及小明在美國的住址資料（如護照資料），仍須依相關法令處理。

依據「政府資訊公開法」第3條規定，行政機關於職權範圍內作成或取得而存在於文書等的訊息屬政府資訊，另該法第5條規定，政府資訊原則上應依該法主動公開或應人民請求提供之。但並非所有應人民請求之政府資訊均應主動公開，倘屬該法第18條第1項各款情形之一者，即應限制公開或不予提供之。本案張小姐及小明在美國之住址資料屬該條第6款之「個人隱私」，既屬「個人隱私」，除對公益有必要或為保護人民生命、身體、健康有必要或經當事人同意外，應限制公開或不予提供第三人。

另「電腦處理個人資料保護法」第1條明文揭示：「為規範電腦處理個人資料，以避免

人格權受侵害，並促進個人資料之合理利用，特制定本法」，其立法意旨，係在對隱私權適度保護，然亦著重建立合理利用個人資料之制度，以增進公共利益。依據該法第6條規定，個人資料之蒐集或利用，應尊重當事人之權益，依誠實及信用方法為之，不得逾越特定目的之必要範圍。

該法第8條本文另規定，公務機關對個人資料之利用，應於法令職掌必要範圍內為之，並與蒐集之特定目的相符，故張小姐及小明的個人資料倘經本部電腦處理，不論其為本國人或外國人，均屬「電腦處理個人資料保護法」保護對象，倘為特定目的外之利用，須符合該條但書中9款情形之1始得為之。另為避免當事人人格權受侵害，依該法第27條規定，公務機關違反該法之規定，致當事人權受損害時，應負損害賠償責任，故本部及駐處處理時不可不慎。

本案張小姐具有美國國籍，其資料另受美國相關法令保護，駐處應尊重美國法令及當事人意願，倘張小姐強烈反對提供相關資訊，本部及駐處均須尊重其意願，不能逕將其個人資料提供予其夫。





邁向兩性平權社會

—我國對聯合國「消除對婦女一切形式歧視公約」的實踐

條約法律司

「性別主流化」(Gender Mainstreaming)在國際間已被視為推動性別平等的重要策略。此一概念首度於1985年在肯亞奈洛比舉行的聯合國第三次婦女大會提出，其內涵有別於傳統之女性主義運動以爭取女權為目標，而係將兩性觀點納入政府各項政策計畫、法令、方案之制訂，為當今各國提升人權水準的重要課題。聯合國「消除對婦女一切形式歧視公約」(Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, 以下簡稱CEDAW)即反映了此一兩性平權架構在思考面及實踐上的轉變。

人權保障是普世價值，婦權則為其中重要的一環。現今民主國家率皆標榜人權，而台灣

是新興民主國家，需要更積極地參與國際人權體制，透過加入國際人權公約，落實我國人權立國的目標。我國近年推動的加入聯合國「消除對婦女一切形式歧視公約」，甫於96年1月5日經立法院院會議決通過，並於同年1月15日咨請總統批准，近期將獲頒加入書。鑒於此項議題廣受重視，本部刻已研議存放該公約加入書之策略，以彰顯我致力參與國際人權公約與保障婦女權益的決心，及我融入國際性別主流化潮流並與國際人權體系接軌的多重意義。

壹、CEDAW制定之背景

CEDAW的重要性，必須置於聯合國體制下的國際人權保護體系脈絡下檢視，才能予以深刻理解。一般而言，國際人權體制分為4個層

次：第一層是「聯合國憲章」；第二層是「世界人權宣言」；第三層是「公民與政治權利國際公約」及「經濟社會文化權利國際公約」；第四層則是CEDAW。

該等人權體制不論屬何層次，皆係全球具重要性之國際人權公約。其中前3個層次對兩性平權與婦女人權有程度不等的保護，但在現實上，婦女權利卻不見起色、甚至不斷惡化，性別面向常消失在人權議題中，而在許多人權事務相關的委員會中，婦女議題也從未正式浮上檯面。聯合國大會曾在1967年通過「消除對女性歧視宣言」(Declaration on the Elimination of Discrimination against Women)，該宣言僅11條文，雖有助建立消除婦女歧視之基礎，但依然不盡完善。其後，國際間迭出現對國際人權體制有關婦女權利保護遭「邊緣化」的憂慮，於是促成了草擬CEDAW。1979年底，這項專門針對婦女權利保護的CEDAW終獲聯合國大會通過，並在1981年9月3日正式生效。此一公約可稱之為「婦女人權法典」(Women's Bill of Rights)。

貳、CEDAW的主要內容

一、核心原則

公約第1條定義了所謂的歧視：「所謂對婦女的歧視，係指基於性別所作之任何區別、排斥或限制，且此一區別之『目的』或『效果』足以妨礙婦女在政治、經濟、社會、文化、公民或任何其他方面的人權和基本自由之行使」。值得注意的是，即便某項法令從字面上看並未歧視婦女，但只要實際上產生歧視婦女的『效果』，仍然是本公約所指的歧視。另公約第4條規定：「締約國為加速實現男女事實上的平等而採取的『暫行特別措施』，不得視為本公約所指的歧視。」，更表明CEDAW認可優惠性差別待遇的立場，鼓勵締約國採取積極措施實現男女平等。

二、締約國義務

公約第2、3條規定締約國的實踐義務，明訂締約國必須採取一切適當措施，推行消除婦女歧視的政策，包括將男女平等原則列入本國憲法，並以法律或其他適當措施保障此項原則的實現。公約第18條則規定締約國的報告義務，明訂締約國應向CEDAW委員會提出報告，說明其為改善婦女處境所採各項措施。委員會則就其報告加以審查，並提出建議。凡加入CEDAW者，第一年後必須提出第一次報告，其後每4年定期提出報告。

三、婦女權利清單

CEDAW的重點在於從女性的需求角度，設計出完整的女性權利保護清單，而非空泛的要求兩性享有完全相同的權利。具體範圍包含「政治領域」、「市場及工作領域」、「家庭領域」、與「個人自主領域」四個領域的基本權：

- (一)「政治領域」涉及國籍權的平等保障(第9條)、促進本國政治生活參與(第7條)、促進國際政治生活參與等三個面向(第8條)。
- (二)「市場及工作領域」則涉及確保婦女工作和教育機會的平等(第10、11條)，



並賦予婦女在經濟與法律面向的平等地位（第13、15條），公約特別重視農村地區女性歧視問題，要求締約國予以關切（第14條）。

（三）在「家庭領域」方面，締約國應保障母性（第4條）、消除歧視婦女的傳統文化（第5條）、並消除婦女在家庭與婚姻生活中所受到的歧視（第16條）。

（四）在「個人自主領域」方面，CEDAW要求締約國對抗婦女販運與賣淫（第6條）、確保婦女享有平等的醫療資源、並保障婦女因生育所產生的特殊保健需求（第12條）。

參、執行與監督

CEDAW採取較為軟性的執行機制。透過締約國提交報告、委員會的審議、以及委員會和締約國之間的對話來達成公約的目的（第17~22條）。為了加強公約的執行機制，聯合國〈婦女地位委員會〉於1999年通過公約任擇議定書(Optional Protocol)，建立了申訴與調查程序。申訴程序指任何個人或團體，只要其所屬國家違反CEDAW所訂規範，都可向CEDAW委員會提出申訴。調查機制則賦予委員會主動調查權，可針對特定國家內大規模且嚴重的婦女權利侵害情事加以調查，並要求會員國改善。

肆、世界各國參加CEDAW現況

截至2007年1月為止，已有185個國家批准CEDAW，僅美國、太平洋少數島國、少數回教國家（伊朗、卡達等）、以及教廷尚未批准。在「消除對婦女一切形式歧視任擇議定書」方面，共有83個國家批准或加入，主要集中於歐洲及美洲，另有21個國家已簽署但尚未完成國內批准程序。

伍、CEDAW與我國之實踐

我國憲法已列男女平等原則，如第7條規定：「中華民國人民無分男女、宗教、種族、階級、黨派，在法律上一律平等。」、第153條：「婦女兒童從事勞動者，應按其年齡及身體狀態，予以特別之保護」、第156條：「國家為奠定民族生存發展之基礎，應保護母性，並實施婦女、兒童福利政策。」及憲法增修條文第10條：「國家應維護婦女之人格尊嚴，保障婦女之人身安全，消除性別歧視，促進兩性地位之實質平等。」。茲將我國依據憲法辦理消除對婦女一切形式歧視之法規及實踐略述於後：

- （一）參政方面：我國男女均享有憲法保障之選舉與被選舉權、應考試及服公職權、集會及結社之自由（憲法第14條、第17條、第18條），憲法第143條規定：「各種選舉，應規定婦女當選名額，其辦法以法律定之。」，1999年憲法增修條文明訂，立法委員選舉，婦女保障當選名額十分之一，同年公布地方制度法，明示女性保障當選名額四分之一，使我國女性參政空間得以逐步成長。
- （二）教育方面：2004年我國公布「性別平等教育法」，規定學校之招生、就學許可、教學、活動、評量、獎懲、福利及服務，不得有性別或性傾向之差別待遇。
- （三）就業方面：為保障兩性工作平等，2002年我國制定「兩性工作平等法」，規定雇主對求職者或受僱者之招募、甄試、進用、分發、配置、考績、陞遷、教育、訓練、福利措施、薪資給付、退休、資遣、離職及解僱等，不得因性別而有差別待遇。為保護婦女就業權利，明定不得以受僱者結婚、懷孕、分娩或育兒，為解僱之理由。

（四）婚姻及家庭方面：

1. 婚約及結婚：我民法中有關結婚最低年齡之規定已與消除婦女一切形式歧視公約第16條規定相符。
2. 夫妻財產：在婦女團體的推動下，1985年至2002年民法親屬篇歷經多次修正，使夫妻財產趨於平等。2002年修正夫妻法定財產制，將原則上財產管理權歸夫的「聯合財產制」，改為原則上由夫妻各別管理、使用、收益及處分其財產之「法定財產制」，並肯定家務勞動的價值。
3. 子女權利義務方面：民法親屬篇修正後，使父母親在子女權利義務之行使與負擔上趨於平等，新法並加入法院在裁定夫妻離婚後對子女權利義務之行使及負擔時應依子女最佳利益審酌之提示性規定。
4. 姓氏及住所：1998年修正民法第1000條，規定夫妻以各保有其姓為原則，可自由冠配偶姓，冠姓之一方亦得隨時回復本姓，另並修正第1002條，將「妻以夫之住所為住所」改採「夫妻住所，由雙方共同協議」。
- （五）人身安全方面：1995年制定「兒童及少年性交易防制條例」，提供兒童及少年性交易預防、救援、保護及安置措施，



加重對加害人處罰，建立對中輟學生的通報及關懷制度。1997年制定「性侵害犯罪防治法」，1998年制定「家庭暴力防治法」。1999年實施家庭暴力被害人保護令制度。2005年修正「性侵害犯罪防治法」，規定加害人應定期向警察機關登記及報到，以防止性侵害加害人進入社區後再犯。

（六）其他方面：2002年通過「兩性工作平等法」規範職場性騷擾、2004年通過「性別平等教育法」規範校園性騷擾防治措施。2005年進一步通過「性騷擾防治法」，於2006年起施行，規範非僱傭關係者在相關場域及公共場所發生的性騷擾事件，並加強被害人保護措施。

為了解我國相關法令規章是否與CEDAW公約內容相符，本部曾委託台大法律學院張助理教授文貞就「台灣加入聯合國『消除對婦女一切形式歧視公約』之國內法律評估」提出研究報告。該報告指出，CEDAW之核心原則係以女性需求觀點界定女性人權內涵，而我國憲法對婦女人權之保障則從「男女平等」之性別比較觀點出發，在理念上與CEDAW仍有相當差距；另在CEDAW公約中有關婦女政治、經濟、家庭及個人自主等四大領域之權利方面，我國憲法、民法、國籍法、公職人員選罷法、兩岸人民關係條例、兩性平等法等相關法令在執行上多已予婦女相當之保障。惟CEDAW對於性別平等採取實務觀點，即使形式上一國法律並未特別歧視婦女，但只要在實踐上發生歧視效果，即構成公約所稱之「歧視」。就此觀點而言，我國法律實際上仍存在不利保障婦女之情況，有待全體國民共同努力克服。





展現外交魅力 增廣國際見聞

外交小尖兵旅外活動紀實

南湖高中 林韋君

95年度的上學期對我來說意義非凡，我參加外交小尖兵的比賽，得到了不錯的成績，並於2月9日和隊友及另兩支優勝隊武陵高中與新竹女中兩校的代表和外交部跟教育部的官員踏上去加拿大的飛機，一同拜訪了加拿大以及美國。在13個小時漫長的飛行後，我們抵達了溫哥華。雖然大家都因為時差感到很疲憊，但是也很興奮，我們隨即出發前往這趟旅程的第一站—Walnut Grove High School。

這是此行參訪的第一所學校，我們格外的緊張，不過在抵達後所有的憂慮都一掃而空。接待我們的校長、Julia老師還有七位學生都非常熱情，完全不用怕會有氣氛不好或是代溝的產生。首先大家簡單的參觀了他們的學校，是一間很新的學校，校舍和各項設備都非常的美觀，接著到圖書館裡的一個小房間，這時他們已經貼心的準備好了食物，更令人驚訝的是每個人的桌上都擺著印有台灣國旗的小紙條以及加拿大的國旗！雖然這只是一份小禮物，但是他們的心意馬上傳達到了，真的非常的貼心，在我們簡單的致詞和送禮後，大家開始用餐。過了一陣子Julia帶領一批學生進來，說

是要讓大家簡單的聊天，互相體驗一下不同的文化。一開始大家很怕會沒有話題，結果是完全不用擔心，他們對我們很好奇，不斷的提出問題，當然我們也盡全力給他們完整的答案，每個人看起來都相談甚歡，使這趟旅行的宗旨「外交」有一個很好的開始。由於時間有限，在大家交換了連絡方式後，我們前往第二站，溫哥華市議會。

這棟建築物有點古老，但是很有特色。印象很深刻的是會議廳外面有幾張歷屆市長的照片，溫哥華是經過他們一年一年慢慢的改進而成為全世界最適合居住的城市，當然在短短的幾十年內進步了這麼多並不只是市長和議員們的努力，主要還是因為人民的意見。參訪中，第一位當上溫哥華市議員的台灣人李議員跟我們介紹，在他的介紹中我印象特別深刻的就是溫哥華這個城市的『包容性』。他拿自己當例子，表示當上議員後提出了幾項建議，議會正視每個議員和市民的意見，在統整修改後不斷的改變、不斷的創新，吸收外來的優點然後影響整個城市，這就是為什麼溫哥華可以這樣快速的進步。李議員說現在議會的目標是要讓行

人更方便，同時也托我們觀察台北市為行人建設出來的設施，好讓他們能夠學習。我在想，有這樣替市民著想的議會，這個城市怎麼會進步不起來呢？

經過第一天參訪後，我有了幾點心得。我深深的體會到西方國家跟台灣的教育相差甚遠，他們的教育方式很自由，除了幾門必修的課程外，都是選修。我們的高中也有所謂的選修，但只是補充的課程；他們可選擇自己有興趣的科目，其中還有心理學這門在台灣只有大學才有的課程。而要不要進入大學也是看個人的志向，學習是因為興趣，而不是每天必須到校的填鴨式教育，對於一個學生而言，有沒有動力就差了很多。而下午的參觀，聽完李議員的講解後我的感觸十分的深，一位從台灣到溫哥華的人能夠用本身的力量去改變一個城市的建設，我覺得真的非常的難得。對我們來說，光是當上議員就非常困難了，可是李議員不僅成為議會的一份子還用智慧去改變他們。台灣雖然小但是還是有智慧的，能夠這樣為城市建樹盡一份心力實在是難能可貴，可見這個小小的島的人才也是能夠影響別的強國。

參觀完美麗的溫哥華之後，我們從加拿大出境，前往美國。約莫經過3個小時的車程還有檢查後，抵達了第二站—西雅圖。

隔天早上我們到Roosevelt High School參觀，這是一所很大的私立學校，在車上大家又開始擔心那裡的學生會對我們冷淡，不過當我們看到他們雄偉的校舍後所有的擔心都拋到腦後，這間學校實在是太令人驚訝了！學校看來不像學校，簡直就是政府機關之類的建築。到了室內更不可思議，學校從政府機關變成皇宮了，不知道這是不是所謂的貴族學校？我們一行人分成幾個小組行動，走了一圈大略看一下校園還有設備，我只能說這所學校

實在是太高級了。他們的theater令我印象非常深刻，舞台上的東西應有盡有，設備專業得如同一般劇場，後面還有一個很大的專門製作道具房間，就如同電視台的攝影棚一樣。午餐過後重點來了，我們可以選兩節有興趣的課程，跟當地學生一起上課。經過深思後我選擇了美國文學還有日文，滿心期待的到教室上課去。首先的文學課，老師的上課方式是不曾見過的，在黑板上投影一張照片，然後開始問大家看到了什麼。令我不敢相信的是一張圖片就上了半節課，老師和學生的互動就像朋友一般，而且上課不是在趕進度而是像聊天一樣的發掘學生的想像力，真的和台灣的教育很不一樣。在這裡學生有更多的空間發揮他們的創意，不用每天緊張隔天的考試，這些空間才是學生需要的，不是嗎？接下來的日文課，老師跟學生的互動也是好活潑，老師在講台上跳來跳去，上課的氣氛就是這麼的激越。短暫的體驗了美國的高中生活，覺得教育方式很自由，或許多一點空間，台灣的學生也會學得更自由，學得更有趣。

離開了這所高中，我們抵達西雅圖市政府，我真的發自內心的喜歡那棟大樓，因為市府大樓的裝潢實在是太有設計感了，大廳裡有流水、樓梯看上去縱橫交錯、牆上那幅大大的畫、咖啡廳那面特別的牆、二樓藍色的橋、透明的大玻璃窗戶等，非常有創意。在議會開會前，議員Peter Steinbrueck特別替我們做了簡短的演講，說到西雅圖做的最好的就是流浪漢的福利，每當寒流來襲時，政府都會開



放市政府的地下室給那些流浪漢避寒，避免他們在嚴寒的天氣裡凍傷；除此之外他們也非常重視任何有關行人的交通建設，希望能制定出對行人便利又安全的交通規則。印象最深的是議員本身對於政見所著重的方向，他正努力替一些流浪漢以及失業者爭取權益，希望能夠補助那些流浪漢以及幫助失業者找到一份工作。之後我們稍稍體驗了一下議會的開會實況，我們發現市民都有權利站到發言台上對這些議員提出意見，而每位議員都仔細的聆聽市民的建議，不論是提供數據也好還是指責也好，議會是照單全收，政府也就朝著市民所希望的方向去經營他們的城市，我覺得這一點十分的難能可貴，畢竟這才是真正的民主。還有特別值得一提的就是，儘管你是遊民，仍然可以到這裡發表你的想法，甚至還有人把狗也給帶進議會聽，我想這在台灣是不可能的事情吧！另外還有一點要簡單的介紹一下，就是這棟大樓是綠色建築，也就是所謂的Green House，屋頂上種滿了草，下雨天會吸收雨水並貯存起來，以達到再利用的功能，非常的環保。

後來大家一同步行到西雅圖圖書館，來見識一下什麼叫做大城市的圖書館。這棟建築物不僅富有設計感，還非常的創新特別。圖書館裡有一層樓的地板完全是回收的木頭經過加工和裁切後，一塊一塊整齊的拼上去完成的，很有質感，就和傢俱店賣的一模一樣，完全看不出有任何一點回收的味道；而內部的設計也幾乎都是這樣，以環保為構想所設計出來的。在這個圖書館裡面，螢光黃就代表著電梯、電扶

梯，只要是運送到不同樓層的工具一律以螢光黃來表示，一方面整齊，一方面好認；不僅放書的空間很大，供人們閱讀的地方也很大，可以在寬闊的地方閱讀，讀起來格外的放鬆。而他們的全自動機器還書設備也是一項重點，是領先全球的先進設計，這個機器帶給閱讀人很多方便，也為工作人員省了不少時間，他們不需要一本一本書歸位，因為聰明的電腦會做好一切分類，甚至是把書放回推車上，這麼一個簡單的機器帶來了無限的便利，人的腦袋真的是有無限的創意。此外，有一項設計我覺得十分貼心，就是他們有設置一個專屬的空間給作家，當你構思新作品的時候可以到這個地方租一個房間，甚至把東西都帶過去，一個安靜沒有外部干擾的空間讓你可以好好的寫作，完成作品之後再把東西帶走也沒關係，是不是十分的人性化呢？

第五天我們到舊金山，這是參訪行程的最後一站。我們先到藝術宮，再參觀了金門橋。隔天一大早到舊金山市議會繼續參訪行程，在議會廳裡，趙議員替舊金山的施政方向做了簡短的介紹，他提到一點令我非常震驚，也是流浪漢的福利問題，他說市政府每年都會撥出一筆非常龐大的經費去補助那些無家可歸的人，這項政策對流浪漢是莫大的恩惠，但是也引發了一項反效果，許多無家可歸的人都往舊金山遷入，我想這並不是推動這項措施的目的。在拜訪市議會之前曾聽說市長設立了一個叫做Teacher of the Month的獎項，我針對這個獎項提出了問題，而議員也做了詳細的解答，獎項內容是每個月要選出來自不同地區優秀的老師，市長特別設立此獎項，目的是鼓勵各個學校的老師有良好的表現，使大家不會只想把孩子送進明星學校。另外還有一點，市議會裡

面是不分黨派的，每個議員都有一個共同的目標，就是一起努力把最好的呈現給市民。

下午到Lowell High School參訪，我們一到，他們便帶領我們前往正在上中文課的教室，話說最近西方國家也掀起一陣中文風，大家都在學中文，因為這是國際上的一個重要語言。大家非常熱情的歡迎我們，兩個人配上一桌的外國人，短短的幾十分鐘內每一桌都相談甚歡，其中幾個人在收看台灣的電視劇，這對我來說是一項大發現，西方人跟東方人的眼光真的很不一樣。對我們來說稀鬆平常的事情他們可是非常的有興趣，對他們來說如同家常便飯的事情又不時的對我們散發吸引力，這就是文化的差異，也就是我們所交流的東西。他們對我們的課業感到好奇，我們則是想知道他們如何利用課外的時間，不同的文化總是有好多東西可以交換。在我們參觀校園的同時，看到了他們的儀隊正在訓練，他們當場秀了一下給我們看，實在是令我大開眼界，儀隊表演應該是很嚴肅的東西，居然可以這麼有變化而且

這麼有技巧，看來每一件事情都是一門深奧的學問！

幾天的行程下來見識到很多東西，有太多的風景是台灣看不到的，人民的親切也是台灣文化還學不來的，這趟旅程的確是一生中獨一無二的經驗，交了许多朋友，希望藉由網路的發達，大家能夠常常聯絡，不時的交換一些有特色的文化或是心得，這樣我們才有盡到外交小尖兵的職責。其實我在和當地學生交流的時候有著很大的感觸，就是在東方大家總是盲目的崇拜西方，認為舶來品是好的，外國文化是值得跟隨的，有沒有人真正注意到其實自己的國家也有應該要發揚的文化？其實我們的文化已經傳播到地球的另一端了，也有人就如同我們崇拜著西方一般的崇拜著我們的文化。這次到了很多沒去過也沒聽過的地方，體驗了美國的繁華，加拿大的活力，開拓了新的視野也對很多事情有了不同於以往的想法，我想這就是這趟旅行的主旨所在，也是一趟真正有意義的『教育旅行』！





唱出外交快樂頌

—新設卡拉OK設備，歡迎踴躍使用

總務司

5655- | 5455- | 55 55 55 57 | 533- |
5655- | 5455- | 55 55 55 57 | 121- |

這不是「達文西密碼」，也不是「聖經密碼」，而是「快樂密碼」。

根據2006年12月29日聯合報有關全民「快樂指數」民調顯示，台灣平均每三位成年民衆中，就有一人說「不快樂」，而另一份由英國新經濟基金會所公布的「快樂星球指數」調查報告則顯示，台灣在178個受調查國家中快樂排序位居第84名。台灣人真的不快樂嗎？

你快樂嗎 我很快樂 第一步就是向後退一步
你快樂嗎 我很快樂 只要大家和我們一起唱

Just sing it! 即是破譯「快樂密碼」的唯一方式。

台灣人真的不快樂嗎？依某些人的說法，可能恰恰相反。“台灣人個個能歌善舞，卡拉OK當屬台灣國技”——美國在台協會前副處長、現任美國駐肯亞大使蘇佩秋（Pamela Slutz）曾如是說。蘇大使所言不虛，依據另一項調查報告顯示，唱卡拉OK已成為台灣全民最常從事的休閒娛樂活動，舉凡慶功酬賓、生日宴會及年節活動等場合，皆少不了以卡拉OK來製造歡樂、帶動氣氛。因此，「卡拉OK當屬台灣國技」的讚譽，我們當之無愧。

本部新近添購了一套卡拉OK設備，置於本部大樓地下室餐廳VIP室，這是部長為體恤同仁辛勞、紓解壓力、培養歡樂氣氛及拉進彼此情誼，特別裁示本司採購專供各單位同仁於公

餘閒暇時刻，一展歌喉，舒緩壓力，以解案牘勞形之態的德政。

唱歌也能辦外交！是的。卡拉OK雖源自日本，但發揚於台灣，普及於日、韓、星、馬等國。以歌會友，能為制式外交儀節增添些許活力，況且唱卡拉OK之「東風」已逐漸「西進」，許多歐美國家之社交場合，亦開始熱衷分享唱歌的喜悅，畢竟，人類潛藏的「表現慾」是可經由卡拉OK來獲得暫時滿足。

下次同仁若遇生活或工作煩心之時，不妨試著轉個念、放寬心、點支曲、唱首歌！總務司隨時為你（妳）備妥設備供用，挑個時間一起來飄歌吧！藉音符的躍動暫時褪去煩燥的情緒，或許真可從歌手庾澄慶的「快樂頌」中找到「快樂」的真義。

5 5 5 5 56 76 | 532- | 3 73 3- |

快樂其實也沒有什麼道理 告訴你

55 55 56 76 | 532- | 3 73 3- | 351- |

快樂就是這麼容易的東西 Don' t worry be happy

1. 為符公平原則及便於管理，請先行填具「外交部同仁使用卡拉OK設備申請單」擲送總務司管理科。
2. 採先申請先預留原則辦理，開放使用時間為星期一至星期五中午12時至13時30分及晚間18時至21時30分。
3. 卡拉OK設備置於本部大樓地下室餐廳VIP室，室內全面禁止吸菸，使用後並請保持環境整潔。



我愛紐約

駐紐約辦事處 卓湘慈

2006年1月21日我奉派赴紐約工作，初抵甘迺迪 (JFK) 機場已是下午16時許，天氣晴朗，透露些微陽光，但氣溫很低，讓我



這從亞熱帶氣候國家生長的人頗覺寒意，即使裹著保暖禦寒衣物，在這酷寒的1月紐約天，仍不禁直打哆嗦，這種全新的體驗，讓我格外印象深刻，而接下來的一些驚喜際遇，更使我悄悄喜歡上了這個世界大都會。

提起紐約，一般人難免會想到那驚悚恐怖的布魯克林區或安全堪慮的地下鐵。事實上，來紐約1年，我不但絲毫沒有那些不安經歷，反而接連遇到難忘與感動的事情。首先，為熟悉工作環境，我到紐約的第2天就試著找尋到辦公室的交通動線與方向，結果搭QM1快速公車時，不知只能投幣或使用地鐵票才能搭乘，而我和孩子們只準備了紙鈔，俟上了車才知道出糗了！但幸運的是，我們遇上了1位既親切又好心的駕駛先生，他皮膚黝黑，我以為他是黑人，交談之後才知是牙買加裔美國人，他聽了我的解釋，知道我和孩子們第1天到紐約，人生地不熟，當即表示歡迎之意並只要我們付現有的零錢即可，我掏遍全身僅有2.2元，面對車資15元卻只付2.2元，投幣時我覺得很不好意思，而當所有零錢快投完時，這位駕駛先生竟然馬上制止，並表示希望我留一些零錢備用，一時讓我感動不已，這是多麼體貼，多麼溫馨的異國情誼。我們一路聊到曼哈頓，與他分享了許多初到紐約該探詢與注意的事項，此次

經歷，讓我完全摒棄以前對紐約所存冷漠現實與危險的偏頗想法，反而更加深對紐約的喜愛。

有了這次經驗，以後出門就帶著孩子買地鐵票。但運氣不佳！某次在地鐵站內，投10元紙鈔卻沒拿到地鐵票，我馬上向票亭服務人員反映，沒想到他卻給我一個信封與申訴單，讓我填好郵寄，當時我感到滿肚子委屈與不解，心想，這回一定是肉包子打狗—有去無回，再不就是錢丟入水中—撲通一聲後就毫無音訊。但信一投出，經過兩星期後就收到來自New York City Transit的回信，內附一張10元地鐵票及一封道歉與感謝函，我真覺得不可思議，一種失而復得的喜悅與對美國政府機構重視民意及對顧客具有充分信任精神的敬佩油然而生，也讓我這初來客更增一分對紐約的喜愛。

初到異鄉總期盼能認識新朋友並有機會增進外文能力。來紐約好一段時間後，正在焦慮如何認識美國朋友時，收到朋友轉來一封有關參加英語會話班的電子信，而且是完全免費，我心想怎會有如此好事，一週一次1.5小時，不但免費且還到我指定的地點上



課，當時滿心疑惑的試著以電子信洽詢，沒想到果真如此，回信人是來自賓州的女孩，於一非營利國際基督教組織服務，虔誠的基督徒，期盼認識國際朋友，並願以其語言專長，一則幫助國際人士達成學英文的心願，一則與大家分享美好事物及福音。她的名字叫Valerie，是個很慷慨、善良、有禮的好女孩，一切都是如此的自然而不可思議，經過9個月的相處，她無怨無悔的付出時間、精神，與我們分享經驗及理想，同時經由她的介紹與參加活動，我又認識更多的美國朋友，這是我來紐約1年中最大的收穫，如今我們已成為彼此關懷與分享人生經驗的好朋友。

經歷了這麼多美好的事物，且遇到這麼多善良的紐約客，讓我更增添了對紐約的喜愛，與在此工作的一份珍惜。



唱談酸甜苦辣 歡聚年終尾牙

總務司



又到了一年一度年終尾牙之際，2月2日晚上在本部地下一樓餐廳，總務司上上下下下一百多位同仁暫時拋下繁雜的庶務，盡情的享受了3小時歡唱與吶喊的快樂時光。當晚席開17桌，除無限暢飲外，同仁並狠狠的將一年來因工作關係只能服務卻無緣享用的美食，好好的享受一番，同時將過去一年來服務部內外同仁，滿足各種需要的辛勞、怨氣盡情吐出，而各級長官此時也充分融入交誼，不分彼此，這種場合及其營造的輕鬆、忘我氣氛，在嚴肅的外交工作中實難得一見，更是其他單位所望塵莫及。

總務司的尾牙循例邀請部長、主任秘書蒞臨指導並同歡共唱，今年更加入了友司禮賓司、政風處及駐警隊同仁，陣容龐大。部長特別在當晚指揮捉拿通緝要犯的百忙當中抽空前來，並與所有同仁一起歡唱，部長表示前於駐美代表處服務期間，有一年半擔任總務工作，相當瞭解總務不分晝夜、包山包海的工作特性，並對總務同仁「有功沒賞、弄破要賠」的甘苦感同身受；另外前一陣子本部若干總務工作曾遭外界質疑或誇大報導，總務司所有同仁有苦往裡吞，無怨無悔的默默奉獻，部長特別在致詞中加以肯定與鼓勵，並期許同仁繼續打拼，斷不可因噎廢食，言畢李司長代表所有總務司同仁對部長的勉勵表示感激，並期許同仁在新的一年里要更加努力並謹慎處理每一案件，以回報部長再三的鼓勵與打氣。部長嗣與每桌

同仁敬酒致意，但因須繼續坐鎮指揮捉拿通緝要犯案提前離席，這種不眠不休的敬業精神，使同仁感佩不已。

今年的尾牙，總務司將各科組輪流準備表演節目的例行“公”事改掉，特別舉辦卡拉OK歌唱比賽，並提供多樣的豐富獎品，部長、主任秘書等長官均贊助禮品，包括29吋平面電視、高級電磁爐、電子鍋等，讓今年的尾牙「有吃又有拿」，真正是「卯死了」。活動以穿插表演方式進行，參賽者無不絞盡腦汁、設計各式各樣令人噴飯的奇特演出，不惜犧牲色相、意在得獎的亦大有人在。經過一連串激烈的競爭，最後選出最佳歌手前3名，分別是出納科張正琴、交通組林明華、庶務科徐玉英，各得禮券新台幣6千、5千及4千元不等；而除卡拉OK歌唱比賽外，另由全體同仁票選出最佳服裝造型文書科謝夢圓、最佳創意文書科楊美雪、最佳表演交通組張建民及最佳人緣勤務班吳嘉興。

卡拉OK比賽最後在全體同仁留下歡樂的合照下，圓滿結束，讓我們明年相約再次同樂。



影像傳真一 國際之夜照片花絮

